

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1953-1954.

SÉANCE DU 18 FÉVRIER 1954.

Rapport de la Commission des Affaires Economiques et des Classes Moyennes chargée d'examiner :

- 1^o le projet de loi instituant des conditions d'exercice de la profession dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie;
- 2^o la proposition de loi instituant des conditions en vue de l'exercice d'une profession commerciale ou artisanale sous une dénomination déterminée.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1953-1954.

VERGADERING VAN 18 FEBRUARI 1954.

Verslag van de Commissie van Economische Zaken en Middenstand belast met het onderzoek van :

- 1^o het wetsontwerp tot invoering van beroeps-uitoefeningsvoorwaarden in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsbedrijven;
- 2^o het wetsvoorstel houdende eisen waaraan handelaars of ambachtlieden moeten voldoen om hun beroep onder een bepaalde benaming te mogen uitoefenen.

Présents : MM. MARIEN, président; BOUILLY, DEBAISE, DE BLOCK, Louis DESMET, Pierre DE SMET, DE WINTER, LAURENS, LEEMANS, MOLTER, SANTENS, Maurice SERVAIS, SLEGTEN, VAN IN et ZURSTRASSEN, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a été appelée à considérer conjointement plusieurs propositions qui ont des incidences réciproques : ce sont la proposition de loi déposée au Sénat par MM. Warnant et consorts, le 23 décembre 1952, et le projet de loi qui vous a été transmis par la Chambre et qui résulte d'une coordination des textes proposés à la Chambre, d'une part, par MM. Declercq et consorts, le 21 novembre 1950 et, d'autre part, par MM. Van den Boeynants et consorts, le 12 juin 1951.

Il convient d'ouvrir cet examen par une très brève analyse comparative de ces divers textes dans leur justification, leur intitulé et leur procédure.

R. A 4719.

Voir :

Document du Sénat :

489 (Session de 1952-1953) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

R. A 4578.

Voir :

Document du Sénat :

119 (Session de 1952-1953) : Proposition de loi.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uw Commissie heeft verschillende voorstellen samen in behandeling genomen die elkaar wederzijds beïnvloeden : het wetsvoorstel dat op 23 December 1952 door de heer Warnant c.s. werd ingediend en het wetsontwerp dat door de Kamer werd overgezonden en dat het gevolg is van een coördinatie van teksten, die in de Kamer, enerzijds door de heer Declercq c.s. op 21 November 1950 en, anderzijds, door de heer Van den Boeynants c.s., op 12 Juni 1951 werden voorgesteld.

Het past dit onderzoek aan te vatten met een zeer korte vergelijkende ontleding van die verschillende teksten wat de verantwoording, het opschrift en de procedure er van betreft.

R. A 4719.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

489 (Zitting 1952-1953) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

R. A 4578.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

119 (Zitting 1952-1953) : Wetsvoorstel.

1. — Proposition Warnant et consorts.

La proposition de MM. Warnant et consorts n'est pas votée par la Chambre, mais, jointe à notre débat en raison de sa connexité avec les propositions Declercq et Van den Boeynants ; elle constitue un élément nouveau que la Chambre n'a pas eu à considérer. Elle est justifiée, selon l'auteur, par la nécessité de remédier au malaise des Classes Moyennes créé par l'infiltration de spéculateurs et l'inégalité des conditions de concurrence, en donnant une consécration officielle à la profession exercée sous une dénomination déterminée. Cette proposition ne s'applique pas à l'industrie. Elle vise l'artisanat et le commerce sans restrictions.

Elle subordonne l'exercice d'une profession sous une dénomination déterminée à la preuve des connaissances professionnelles nécessaires à cet exercice et prescrit l'affichage de cette qualification.

La procédure prescrite pour l'instauration de cette réglementation consiste dans l'introduction d'une requête au Ministère des Classes Moyennes par toute association patronale, commerciale ou artisanale, revêtue de la personnalité civile.

Sur avis du Conseil Supérieur des Classes Moyennes, le Ministre, par arrêté royal, accueille la requête ou la rejette, après l'avoir publiée au *Moniteur* pendant un délai d'opposition de cinquante jours. Les différends sont soumis au Conseil du Contentieux économique.

La procédure à suivre pour obtenir une dénomination déterminée n'est pas très claire. Celle des preuves à fournir n'est pas précisée. Il ressort toutefois du texte (art. 10) que les demandes peuvent être portées en degré d'appel devant une commission formée de trois magistrats qui s'adjoignent un conseiller technique. La procédure d'appel sera organisée ultérieurement par arrêté royal. La reconnaissance de dénomination est valable pour une durée de dix ans à l'expiration de laquelle son renouvellement doit être demandé.

Voilà, brièvement, la proposition Warnant et consorts.

2. — Proposition Declercq et consorts et Van den Boeynants et consorts.

Il n'est pas à propos d'envisager séparément le détail des procédures prévues par MM. Declercq et Van den Boeynants, puisque leurs textes ont été, avec l'accord de leurs auteurs, fondus dans un texte coordonné qui est celui transmis par la Chambre.

Il importe cependant de faire ressortir la différence très importante de leurs intitulés, qui a suscité dans la suite, des controverses importantes.

1. — Voorstel Warnant c. s.

Alhoewel het voorstel van de heer Warnant c.s. niet door de Kamer is goedgekeurd, wordt het toch bij ons debat gevoegd, omdat het samenhangt met de voorstellen Declercq en Van den Boeynants. Het vormt derhalve een nieuw element dat de Kamer niet moest onderzoeken. Het is, volgens de indiener, verantwoord door de noodzaak om de malaise in de middenstand, die teweeggebracht wordt door de infiltratie van speculanten en de ongelijkheid van de concurrentieverhoudingen, te verhelpen door een officiële bekrachtiging te verlenen aan het beroep dat onder een bepaalde benaming wordt uitgeoefend. Dit voorstel slaat niet op de nijverheid. Het heeft betrekking op het ambachtswezen en op de handel, zonder beperkingen.

De uitoefening van een beroep onder een bepaalde benaming wordt daarin afhankelijk gesteld van het bewijs van de daartoe vereiste beroepskennis en er wordt bepaald dat die kwalificering moet worden aangeplakt.

Wat de procedure in zake de invoering van die reglementering betreft, wordt bepaald dat iedere patronale, handels- of ambachtsvereniging die rechtspersoonlijkheid bezit een aanvraag bij het Ministerie van Middenstand moet indienen.

Op advies van de Hoge Raad voor de Middenstand, wordt de aanvraag door de Minister bij koninklijk besluit aangenomen of verworpen, nadat deze in het *Staatsblad* gedurende een verzetstermijn van vijftig dagen werd bekendgemaakt. De geschillen worden aan de Raad voor economische Geschillen voorgelegd.

De procedure die gevolgd moet worden om een bepaalde benaming te bekomen is niet zeer duidelijk. Die van de te verstreken bewijzen is niet nader omschreven. Uit de tekst (art. 10) blijkt echter dat de aanvragen in beroep voorgelegd mogen worden aan een commissie, samengesteld uit drie magistraten, bijgestaan door een technisch adviseur. De procedure in beroep zal later bij koninklijk besluit worden geregeld. De erkenning van een benaming geldt voor tien jaar. Daarna moet hernieuwing worden aangevraagd.

Dit is, in het kort, het voorstel Warnant c.s.

2. — Voorstel Declercq c. s. en Van den Boeynants c. s.

Het past niet, de door de heren Declercq en Van den Boeynants voorgestelde procedures hier in bijzonderheden te onderzoeken, aangezien de teksten, met instemming van de indieners, werden samengesmolten in een tekst, welke ons thans door de Kamer is overgezonden.

Er dient nochtans te worden gewezen op het zeer belangrijk verschil in de opschriften, dat achteraf zeer ernstige betwistingen heeft uitgelokt.

En effet, l'intitulé Declercq est général et assujettit à des conditions d'établissement les professions artisanales, commerciales ou industrielles généralement quelconques.

L'intitulé Van den Boeynants, au contraire, est restrictif et ne vise l'exercice de la profession que dans le secteur des petites et moyennes entreprises artisanales, commerciales ou industrielles et de prestation de service.

Enfin, l'intitulé du texte coordonné institue des conditions d'exercice de la profession dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie.

La moyenne industrie est donc exclue par le texte coordonné.

M. Van den Boeynants justifie sa proposition par l'aspiration des Classes Moyennes à une protection contre la concurrence dangereuse, sinon illicite, des commerçants improvisés ou incapables et par l'état d'infériorité des petits commerçants dénués de capacités professionnelles.

M. Declercq, d'autre part, invoque la nécessité d'une discipline. L'un et l'autre s'inspirent de l'exemple des institutions hollandaises.

3. — Texte coordonné.

Pour ce qui est des dispositions du texte coordonné, outre les conditions d'accès proprement dites, et les modalités transitoires et secondaires, elles comportent deux procédures qu'il faut distinguer :

1^o *La procédure de réglementation*, c'est-à-dire celle par laquelle une profession est soumise à un règlement professionnel. Cette réglementation est instaurée par le Roi à la requête d'une fédération professionnelle remplissant les conditions requises pour être agréée au Conseil général des Métiers et Négoces, c'est-à-dire :

- a) une fédération nationale professionnelle libre jouissant de la personnalité civile, groupant par profession ou par groupe de professions connexes, des chefs d'entreprise de l'artisanat, du petit et du moyen commerce, de la petite industrie, et pouvant enfin justifier qu'elle fonctionne exclusivement pour l'étude, la protection et le développement des intérêts professionnels, économiques, sociaux et moraux de ses membres (art. 4, a), loi du 2 mai 1949);
- b) fonctionnant depuis trois ans au moins (art. 2, arrêté royal du 5 octobre 1949);
- c) dont les membres; personnes physiques ou associations affiliées à la fédération, doivent adhérer, par écrit, aux statuts de la fédération.

Après un délai d'opposition de trente jours à partir de la publication de la requête au *Moniteur*, elle est transmise pour avis au Conseil Supérieur

Het opschrift van het voorstel Declercq is namelijk van algemene aard en onderwerpt om het even welk ambachtelijk, handels- of nijverheidsberoep aan vestigingsvoorwaarden.

Het opschrift van het voorstel Van den Boeynants is integendeel beperkend en slaat slechts op de uitoefening van een beroep in de sector van de kleine en middelgrote ambachts-, handels-, industriële en dienstverleningsbedrijven.

Volgens de titel van de gecoördineerde tekst, ten slotte, worden beroepsuitoefeningsvoorwaarden gesteld in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsbedrijven.

De middelgrote nijverheid blijft dus in de gecoördineerde tekst buiten aanmerking.

De h. Van den Boeynants verantwoordt zijn voorstel door te wijzen op het verlangen van de Middenstand naar bescherming tegen de gevaarlijke en zelfs ongeoorloofde concurrentie van gelegheids- of onbekwame handelaars en op de toestand van minderwaardigheid van de kleine handelaars zonder beroepsbekwaamheid.

De heer Declercq wijst anderzijds op de noodzaak van tucht. Beiden gaan uit van het voorbeeld van de Nederlandse instellingen.

3. — Gecoördineerde tekst.

De bepalingen van de gecoördineerde tekst bevatten, buiten de eigenlijke toegangsvoorwaarden en de overgangs- en bijkomende modaliteiten, twee verschillende procedures :

1^o *De reglementeringsprocedure*, waarbij een beroep aan een beroepsreglement wordt onderworpen. Die reglementering wordt door de Koning ingevoerd, op aanvraag van een beroepsfederatie die aan de eisen voldoet om door de Nationale Raad voor Ambachten en Neringen te worden erkend, namelijk :

- a) een vrije nationale beroepsfederatie die rechtspersoonlijkheid bezit en die, per beroep of per groep van aanverwante beroepen, de ondernemingshoofden van het ambachtswezen, de klein- en middelgrote handel en de klein-industrie groepeerd en die kan doen gelden dat zij uitsluitend werkt voor de studie, de bescherming en de ontwikkeling van de professionele, economische, sociale en zedelijke belangen van haar leden (art. 4, a), van de wet van 2 Mei 1949);
- b) die sedert ten minste drie jaar werkt (art. 2, koninklijk besluit van 5 October 1949);
- c) waarvan de leden, natuurlijke personen of bij de federatie aangesloten verenigingen, schriftelijk met de statuten van de federatie moeten instemmen.

Na een termijn van verzet van dertig dagen, te rekenen van de bekendmaking van de aanvraag in het *Staatsblad*, wordt deze voor advies voor-

des Classes Moyennes qui émet un avis. Au cas où celui-ci est favorable, le Ministre garde la liberté de l'accepter ou de la rejeter; si, par contre, l'avis est défavorable le Ministre doit rejeter la requête.

2^o *La procédure d'accès*, c'est-à-dire celle par laquelle un candidat est autorisé à exercer une profession. Sa demande, adressée au Secrétariat provincial de la Chambre des Métiers et Négoces, est transmise dans les quinze jours au Ministre. Elle est portée en degré d'appel devant un Conseil d'Etablissement, composé d'un Président-magistrat, d'un fonctionnaire et d'un assesseur désigné sur la proposition du Conseil Supérieur des Classes Moyennes.

Le Conseil d'Etablissement est encore consulté par le Roi dans les cas des articles 10, 11, 12, 16 § 5, de la loi (dérogations pour circonstances locales, déficience physique, attestation communale des droits acquis par les retardataires).

Quant aux conditions d'accès que la profession peut s'imposer, il y en a cinq : trois obligatoires et deux facultatives. Ce sont :

les connaissances générales;	} obligatoires.
les connaissances professionnelles;	
les aptitudes commerciales.	
le stage auprès d'un patron établi	} facultatives.
l'équipement technique.	

La loi comporte encore des mesures transitoires et secondaires, notamment le respect des droits acquis (la réglementation ne touchera que ceux qui accèdent après l'entrée en vigueur de la loi), des modalités spéciales pour permettre aux héritiers mineurs ou majeurs et aux cessionnaires de se mettre en règle, des dérogations en faveur des petites localités, et des amendes prévues pour les contrevenants.

4. — Rapport de M. Eeckman.

Le rapport de M. Eeckman n'a pas eu à traiter simultanément la proposition sur la qualification protégée, laquelle a été introduite au Sénat. Il s'est borné à étudier les textes de MM. Declercq, Van den Boeynants et consorts, et après discussion, la Commission s'est finalement ralliée à ce texte et l'a voté par 7 voix contre 6, sans y apporter de modifications.

Le rapport contient en particulier une longue étude de la réglementation appliquée aux Pays-Bas, ainsi qu'un exposé des lois belges relatives au commerce ambulant, transports par route, commerce des produits laitiers et à l'établissement des boucheries.

5. — Discussion à la Chambre.

La proposition fut discutée à la Chambre en séances des 1^{er}, 7 et 16 juillet 1952, et finalement votée en la séance du 17 juillet par 106 voix contre 65

gelegd aan de Hoge Raad voor de Middenstand, die advies verstrekt. In geval van gunstig advies, staat het de Minister nog steeds vrij de aanvraag te aanvaarden of te verwerpen. Is het advies ongunstig, dan moet de Minister de aanvraag verwerpen.

2^o *De toegangspprocedure*, waarbij een candidaat gemachtigd wordt een beroep uit te oefenen. Zijn aanvraag wordt aan het Provinciaal Secretariaat van de Kamer voor Ambachten en Neringen gericht en binnen vijftien dagen aan de Minister doorgezonden. Zij wordt in hoger beroep voorgelegd aan een Vestigingsraad, samengesteld uit een Voorzitter-magistraat, een ambtenaar en een bijzitter, die op de voordracht van de Hoge Raad voor de Middenstand wordt aangewezen.

De Vestigingsraad wordt bovendien door de Koning geraadpleegd in gevallen als vermeld in de artikelen 10, 11, 12, 16 § 5 van de wet (afwijkingen wegens plaatselijke omstandigheden, lichaamsgebreken, gemeentelijke bevestiging van de door de telatkomers verworven rechten).

Er kunnen vijf voorwaarden voor de toegang tot het beroep worden gesteld : drie verplichte en twee facultatieve :

de algemene kennis;	} verplichte.
de beroepskennis;	
de handelsaanleg.	
de leertijd bij een gevestigd patroon	} facultatieve.
de technische uitrusting.	

De wet omvat nog overgangs- en bijkomende maatregelen, o.m. de eerbiediging van de verworven rechten (de reglementering is alleen toepasselijk op degenen aan wie na de inwerkingtreding van de wet toegang wordt verleend), bijzondere modaliteiten ten einde aan de minderjarige of meerderjarige erfgenamen de mogelijkheid te bieden om hun zaken in orde te brengen, afwijkingen ten voordele van kleine plaatsen en geldboeten voor overtreders.

4. — Verslag van de heer Eeckman.

In het verslag van de heer Eeckman moest het voorstel betreffende de bescherming van de kwalificatie, dat in de Senaat werd ingediend, niet worden behandeld. Hij beperkte zich er toe de teksten van de heren Declercq, Van den Boeynants c.s. te onderzoeken, en de Commissie keurde die tekst ten slotte na bespreking goed met 7 tegen 6 stemmen.

Het verslag bevat o.m. een lange studie over de in Nederland toegepaste reglementering, alsmede een uiteenzetting over de Belgische wetten betreffende de leurhandel, het wegvervoer, de handel in zuivelproducten en de vestiging van slagerswinkels.

5. — Bespreking in de Kamer.

Het voorstel werd in de Kamer besproken tijdens de vergaderingen van 1, 7 en 16 Juli 1952 en, ten slotte, ter vergadering van 17 Juli aangenomen

et 5 abstentions. Au cours de la séance publique, M. Van der Schueren présenta un amendement sur la procédure, qu'il convient de résumer ici, bien qu'il ne fut pas pris en considération. Le Ministre insista pour que le texte fut voté sans altérations.

L'amendement de M. Van der Schueren, inspiré d'ailleurs par les bureaux d'études des Classes moyennes, consistait à joindre la demande d'accession à celle d'immatriculation au registre du commerce de façon à justifier au moment de l'inscription au registre du commerce, les conditions requises pour s'établir dans la profession. La demande serait affichée au greffe du Tribunal de Commerce pendant un délai de trente jours pendant lequel les tiers ou le greffier lui-même pourraient faire opposition, opposition qui serait portée devant le Tribunal de Commerce avec un recours en degré d'appel dans les formes ordinaires de procédure, c'est-à-dire devant la Cour d'Appel du ressort. A défaut d'opposition, l'immatriculation vaudrait licence de professer.

Cette procédure impliquait la disparition du Conseil d'établissement et des différentes instances des classes moyennes prévues par le texte coordonné. Elle devenait pour ainsi dire automatique du moment où les conditions d'accession pouvaient se constater par un simple diplôme d'études ou un certificat de qualification professionnelle. Certains lui objectaient, en effet, que le greffe n'est pas qualifié pour examiner les conditions d'accession telles que l'équipement technique... Cependant, l'amendement fut repoussé afin de ne pas retarder le vote de la Chambre.

Tels sont les rétroactes des projets en discussion devant votre Commission.

6. — Justification générale des propositions.

Avant d'aborder l'examen de leurs dispositions particulières, il est utile de rappeler ici sommairement comment leur opportunité était justifiée par des principes que tous reconnaissent.

Parmi les intentions de ceux qui ont préparé et rédigé les différents projets d'accession et de protection, on discerne surtout trois préoccupations principales :

1^o Organiser et discipliner les Classes moyennes pour remédier à leur dispersion et à leur individualisme excessifs qui les laissent sans cohésion en face des classes solidement organisées des travailleurs syndiqués et des industriels confédérés. Pour réagir contre cette dispersion, l'on cherche dans la loi d'accession quelque moyen d'organiser aussi les classes moyennes dans une association représentative fondée sur la profession;

met 106 tegen 65 stemmen en 5 onthoudingen. In de loop van de openbare vergadering stelde de heer Van der Schueren een amendement op de procedure voor, dat hier moge worden samengevat, hoewel het niet in overweging werd genomen. De Minister drong er op aan dat de tekst zonder enige wijziging zou worden aangenomen.

Het amendement van de heer Van der Schueren, dat trouwens door de studiebureau's van de Middenstand was ingegeven, strekte er toe de aanvraag tot toegang te voegen bij die tot inschrijving in het handelsregister, om te doen blijken dat aan de eisen om zich in het beroep te vestigen voldaan is bij de inschrijving in het handelsregister. De aanvraag zou in de Griffie van de Rechtbank van Koophandel worden aangeplakt gedurende een termijn van dertig dagen, tijdens welke derden of de griffier zelf verzet kunnen aantekenen, dat voor de Rechtbank van Koophandel zou worden gebracht, met de mogelijkheid om beroep in te stellen in de gewone procedurevormen, d.w.z. voor het Hof van Beroep van het rechtsgebied. Bij gebreke van verzet, zou de inschrijving als machtiging tot uitoefening van het beroep gelden.

Die procedure impliceerde de afschaffing van de Vestigingsraad en van de verschillende in de gecoördineerde tekst vermelde middenstandsorganismen. Zij werd om zo te zeggen automatisch zodra het bestaan van de toegangsvoorwaarden aan de hand van een eenvoudig studiediploma of van een getuigenschrift van beroepskwalificatie kon worden vastgesteld. Sommigen brachten er namelijk tegen in, dat de griffie niet bevoegd is om de toegangsvoorwaarden, zoals de technische uitrusting te onderzoeken... Het amendement werd niettemin verworpen, ten einde de goedkeuring door de Kamer niet te vertragen.

Dat zijn de retroacta van de ontwerpen die aan uw Commissie ter bespreking werden voorgelegd.

6. — Algemene verantwoording van de voorstellen.

Alvorens met het onderzoek van de bepalingen te beginnen is het nuttig er hier in het kort aan te herinneren hoe ze verantwoord worden door beginselen die iedereen erkent.

Zij die de verschillende ontwerpen in zake toegang en bescherming hebben opgemaakt, hadden vooral een drievoudig doel voor ogen :

1^o De Middenstand organiseren en aan een zekere tucht onderwerpen, ten einde zijn al te grote verscheurdheid en individualisme te verhelpen, waardoor hij zonder enige samenhang staat voor de sterk georganiseerde klassen der gesyndikeerde arbeiders en industriëlen. Ten einde tegen die verspreiding in te gaan, tracht men in de vestigingswet een of ander middel te vinden om ook de Middenstand te organiseren in een representatieve en op het beroep gegrondveste vereniging;

2° Corriger l'inexpérience de beaucoup de petits patrons et promouvoir leur qualification professionnelle pour accroître leur productivité. Trop souvent, dans les classes moyennes, la profession est exercée avec de telles lacunes de compétence qu'elles vouent les petites entreprises, fondées avec des moyens trop limités, à la ruine;

3° Assainir l'encombrement des professions en éliminant les spéculateurs improvisés et ceux qui exercent leur métier en marge des lois sociales et fiscales, créant ainsi une concurrence déloyale au détriment de ceux qui supportent consciencieusement le poids des charges régulières.

Telles sont, dans leurs lignes générales, les justifications qui ont été avancées au cours des études et des débats que l'accès à la profession ont suscités tant à la Chambre que dans les différentes instances des classes moyennes elles-mêmes.

7. — Rapport Collin.

C'est dans le rapport du Professeur Collin, commissaire royal chargé en 1937 d'analyser les griefs des Classes moyennes que l'on retrouve d'abord la recommandation de remédier par une loi d'établissement au surpeuplement des classes moyennes, à l'inexpérience, aux cumuls, au commerce clandestin, au travail des chômeurs et des ouvriers après heures. Le projet de la « Vestigingswet » hollandaise avait alors déjà reçu l'approbation de la deuxième Chambre des Pays-Bas et le commissaire royal recommandait de s'en inspirer. Par ailleurs, il préconisait aussi de rechercher une amélioration de l'organisation professionnelle dans une meilleure application de l'arrêté royal n° 62 du 13 janvier 1935 réglementant la production et la distribution en Belgique.

8. — Arrêté royal n° 62 du 13 janvier 1935.

En effet, notre législation avait déjà donné l'exemple d'une loi de réglementation professionnelle : c'est l'arrêté royal n° 62. Certains se demandent pourquoi la procédure instituée par cet arrêté ne pouvait servir à réglementer en même temps l'accès à la profession. Une courte analyse de l'arrêté répondra à cette question. L'arrêté n° 62 du 13 janvier 1935, s'intitule « arrêté royal permettant l'institution d'une réglementation économique de la production et de la distribution ». Le rapport au Roi indique qu'il veut remédier aux inconvénients d'un individualisme excessif qui risquait, au lendemain de la crise, de compromettre nos échanges internationaux en empêchant la formation des accords entre groupements parfois indispensables à l'exécution des conventions internationales. Il soulignait la nécessité d'une solidarité professionnelle reconnue.

L'arrêté n° 62 autorise un groupement professionnel de producteurs ou de distributeurs revêtu de la personnalité civile à solliciter l'extension à

2° De l'onervarenheid van vele kleine patroons te verhelpen en hun beroepskwalificatie in de hand te werken, ten einde hun productievermogen te verhogen. Al te dikwijls wordt het middenstandsberoep met dergelijke leemten in de bevoegdheid uitgeoefend, dat de kleine bedrijven, die met al te geringe middelen worden opgericht, tot de ondergang gedoemd zijn;

3° De overbezetting van de beroepen te saneren door uitschakeling van gelegenheidsspeculanten en van degenen die hun beroep buiten de sociale en fiscale wetten om uitoefenen en aldus een oneerlijke concurrentie aandoen aan hen die het gewicht van regelmatige lasten dragen.

Dat is, in grote trekken geschetst, de verantwoording die naar voren gebracht werd in de studies en debatten waartoe de toegang tot het beroep, zowel in de Kamer als in de verschillende Middenstandsorganismen zelf, aanleiding heeft gegeven.

7. — Het verslag Collin.

In het verslag van Professor Collin, Koninklijk commissaris die in 1937 opdracht kreeg de grieven van de Middenstand te ontleden, wordt in de eerste plaats aanbevolen de overbezetting in de middenstand, de onervarenheid, de cumulaties, de sluikhandel, de arbeid van werklozen en werklieden na hun werkuren te keer te gaan door een Vestigingswet. Het Nederlandse ontwerp van Vestigingswet was toen reeds door de Tweede Kamer der Staten-Generaal aangenomen en de Koninklijke commissaris raadde aan deze tot richtsnoer te nemen. Ook raadde hij aan de beroepsorganisatie te verbeteren, door een betere toepassing van het koninklijk besluit n° 62 van 13 Januari 1935 tot regeling van de voortbrenging en de verdeling in België.

8. — Koninklijk besluit n° 62 van 13 Januari 1935.

Onze wetgeving heeft immers reeds het goede voorbeeld in zake beroepsreglementering gegeven, nl. door het koninklijk besluit n° 62. Sommigen vragen zich af waarom de bij dat besluit ingestelde procedure niet kan dienen om tevens de toegang tot het beroep te regelen. Het antwoord op die vraag ligt in een korte ontleding van bedoeld besluit. Het besluit n° 62 van 13 Januari 1935 heet « koninklijk besluit waarbij toelating wordt verleend tot het instellen van een economische reglementering van de voortbrenging en de verdeling ». In het verslag aan de Koning wordt verklaard dat het er toe strekt « de kwalen te helen welke voortspruiten uit een overdreven individualisme », dat, onmiddellijk na de crisis, onze internationale ruilverrichtingen dreigde in gevaar te brengen en het tot stand komen verhinderde van overeenkomsten die soms volstrekt vereist zijn met het oog op de uitvoering van internationale verdragen. Er werd eveneens gewezen op de noodzaak van een erkende beroepssolidariteit.

Volgens het besluit n° 62 mag een beroepsgroepering van producenten of verdelers, die rechtspersoonlijkheid bezit, vragen dat een vrijwillig door

toute sa branche, d'une obligation volontairement assumée par lui concernant la production, la distribution, la vente, l'exportation ou l'importation.

Il autorise tout groupement professionnel à solliciter l'extension à toute sa branche, des obligations qu'il a déjà volontairement assumées pour une large majorité d'entre-eux.

Une requête est adressée au Ministère des Affaires Economiques qui la publie, s'il l'estime recevable, au *Moniteur* et annonce que les oppositions seront reçues au Ministère où la requête peut être consultée. L'opposition doit être suivie d'un mémoire justificatif. Le Ministre convoque les requérants et les invite à soumettre leur différend à un ou trois arbitres choisis par eux. Si pour une des raisons prévues à l'article 5 de l'arrêté royal n° 62, il ne peut être recouru à l'arbitrage, le différend est soumis, au Conseil du Contentieux économique formé d'un président, d'un vice-président et de six membres. Le Conseil est divisé en deux chambres, celles-ci s'adjoignent dans chaque affaire deux experts. De plus, le Ministre désigne auprès du Conseil un ou plusieurs commissaires du Gouvernement et un secrétaire et deux secrétaires-adjoints pour remplir les fonctions de greffier. Lorsqu'aucune opposition valable n'est formulée contre la requête ou si soit les arbitres, soit le Conseil du Contentieux économique donnent un avis favorable, le Roi reste libre d'adopter ou de rejeter la requête, mais il est tenu de la rejeter si l'avis du Conseil est défavorable. L'arrêté royal qui accueille la requête, fixe les mesures d'exécution et de contrôle.

9. — Avis du Conseil Central de l'Economie (30 mai 1952).

Dans le domaine de la distribution, l'échec a été pour ainsi dire total et aucune réglementation n'a pu être mise en vigueur. Analysant les causes de cet échec dans un avis du 30 mai 1952, le Conseil Central de l'Economie, chargé d'une enquête à ce sujet par le Gouvernement constate que la cause principale a été la difficulté pour les distributeurs de réunir la majorité importante requise pour introduire une requête, et la difficulté aussi de prouver l'intérêt général et de faire assumer au préalable à leurs membres des obligations qu'ils veulent généraliser.

Des demandes plus nombreuses ont été accueillies dans le domaine de la production : une soixantaine. Elles visent, en général, la limitation de la production ou des moyens de production.

Voici l'opinion textuelle du Conseil Central de l'Economie : « Trop souvent les requérants ont tenté d'utiliser l'arrêté à des fins protectionnistes ou malthusiennes » ... et plus loin : « Un très grand nombre de ces requérants ont en vue la limitation de la production ou des moyens de production.

haar aangegane verplichting betreffende de productie, de verdeling, de verkoop, de uitvoer of de invoer tot haar gehele bedrijfstak zou worden uitgebreid.

Elke beroepsgroepering kan vragen dat de verplichtingen die zij reeds voor een grote meerderheid van haar leden heeft aangegaan tot haar gehele bedrijfstak zouden worden uitgebreid.

Een aanvraag wordt tot de Minister van Economische Zaken gericht die ze, indien hij ze ontvanke-lijk acht, in het *Staatsblad* publiceert, en bekend- maakt dat bezwaren worden ontvangen op het Ministerie, waar de aanvraag ter inzage wordt gelegd. Elk verzet moet gepaard gaan met een toelichting. De Minister roept de aanvragers op en verzoekt hun het geschil aan één of drie door hen gekozen scheidsrechters voor te leggen. Indien de scheidsrechterlijke uitspraak, om een van de in artikel 5 van het koninklijk besluit n° 62 vermelde redenen, onmogelijk is, wordt het geschil voorgelegd aan de Raad voor Economische Geschillen, die samengesteld is uit een voorzitter, een onder- voorzitter en zes leden. De Raad is ingedeeld in twee Kamers, die zich voor elke zaak twee des- kundigen toevoegen. Bovendien wijst de Minister bij de Raad één of meer regeringscommissarissen aan alsmede een secretaris en twee adjunct-secre- tarissen, die het ambt van griffier vervullen. Wan- neer geen geldig verzet tegen de aanvraag wordt aangetekend, of indien de scheidsrechters of de Raad voor Economische Geschillen een gunstig advies verstrekken, staat het de Koning vrij de aanvraag te aanvaarden of te verwerpen, echter met dien verstande dat hij de aanvraag moet verwerpen indien het advies van de Raad ongunstig is. Het koninklijk besluit dat de aanvraag aan- vaardt stelt de uitvoerings- en controlemaatregelen vast.

9. — Advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven (30 Mei 1952).

Op het gebied van de verdeling, was de mislukking zo goed als volslagen en kon er geen reglementering worden ingevoerd. De Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, die door de Regering met een onder- zoek dienaangaande werd belast, ontleedt de oor- zaken van die mislukking in een advies van 30 Mei 1952 en stelt vast dat de hoofdoorzaak ligt in de moeilijkheid voor de verdelers om de voor het in- dienen van een aanvraag vereiste belangrijke meer- derheid tot stand te brengen, alsmede in de moei- lijkheid om het algemeen belang te bewijzen en om vooraf door hun leden verplichtingen te doen aan- gaan die zij willen veralgemenen.

Er kwamen meer aanvragen binnen op het gebied van de productie : een zestigtal. Zij strekken, over 't algemeen, tot beperking van de productie of van de productiemiddelen.

Hieronder volgt woordelijk het advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven : « Al te dikwijls hebben de aanvragers getracht het besluit voor protectionistische of malthusianistische doel- einden aan te wenden » ... en verder : « Een zeer groot aantal van die aanvragers hebben de beperking

Dans certains cas cependant, il semble bien que si même l'objet de la requête est la limitation de la production, le but réel est bien l'amélioration de l'outillage, de la qualité du produit et le progrès technique, et que ces derniers objectifs n'ont pu être atteints que grâce à la clause de *numerus clausus* ... ».

10. — Projet de réforme de l'arrêté royal n° 62.

En raison de la carence des organismes de distribution à personnalité juridique et à caractère suffisamment représentatif pour introduire des requêtes, et de la difficulté de faire admettre des règlements ex-nihilo et de la nécessité d'y inclure des mesures transitoires et exceptionnelles, le Gouvernement avait déposé un projet de réforme en mars 1949 visant à réformer l'arrêté royal n° 62 en habilitant le Gouvernement à prendre lui-même, même conditionnellement, l'initiative de la procédure devant le Conseil du Contentieux économique. Il est instructif de relire aujourd'hui l'exposé des motifs de ce projet car il montre comment les lois de cadre courent le danger de devenir des lois d'économie dirigée entre les mains d'un Gouvernement inspiré par un idéal différent.

En effet, nous pouvons lire : « Les producteurs n'ont généralement recouru à la procédure du Conseil du Contentieux économique que pour obtenir une limitation du nombre de producteurs dans leur branche » ... Leurs requêtes réclamaient en fait une limitation de la production soit directement soit indirectement par la limitation de la capacité de production des entreprises, la conséquence en étant pour la branche d'activité en cause, l'instauration d'un *numerus clausus* relatif, en ce sens que tout producteur nouveau ne pourrait s'établir que moyennant un arrêté de dérogation. L'arrêté royal n° 62 fut, de ce fait, qualifié par certains, d'arrêté de malthusianisme économique ».

11. — Régime hollandais.

Le rapporteur de la Chambre, M. Eeckman, a donné le détail des dispositions de la « Vestigingswet » hollandaise. Il n'est donc pas nécessaire d'y revenir ici longuement. Qu'il suffise à cet égard de savoir que la « Vestigingswet-Kleinbedrijf » qui date de 1937, met fin à la libre accession aux professions en autorisant la Chambre de Commerce et de Fabrique, organisme parastatal, à refuser l'accès à la profession à ceux qui ne remplissent pas les conditions de connaissances commerciales, d'aptitude professionnelle et de solvabilité, fixées par arrêté royal à la demande de la profession sur le plan national, avec un droit d'appel devant le Ministère des Affaires Economiques.

van de productie of van de productiemiddelen op het oog. In sommige gevallen echter schijnt het wel, zelfs wanneer de aanvraag strekt tot beperking van de productie, dat het werkelijk doel er van wel degelijk de verbetering van de werktuigen, van de kwaliteit van het product en de technische vooruitgang is, en dat laatstgenoemde doelstellingen slechts dank zij de *numerus clausus* clause konden worden bereikt... ».

10. — Ontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit n° 62.

Wegens het in gebreke blijven van de verdelings-organismen met rechtspersoonlijkheid en met een voldoende representatief karakter om aanvragen in te dienen, wegens de moeilijkheid om reglementen ex-nihilo te doen aannemen en de noodzakelijkheid om er uitzonderings- en overgangsmaatregelen in op te nemen, had de Regering in Maart 1949 een ontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit n° 62 ingediend, waarbij de Regering gemachtigd werd, zelf, zij het voorwaardelijk, het initiatief van de procedure vóór de Raad voor Economische Geschillen te nemen. Het is leerrijk thans de memorie van toelichting van dit ontwerp te herlezen, want hieruit blijkt hoezeer kaderwetten, met een Regering die een ander ideaal nastreeft, gevaar lopen de weg van een geleide economie op te gaan.

Wij lezen daarin wat volgt : « De Belgische voortbrengers hebben in het algemeen slechts hun toevlucht tot de rechtspleging inzake Economische Geschillen genomen, om een beperking van het aantal producenten van hun bedrijfstak te verkrijgen. Hun verzoekschriften eisen feitelijk een beperking der voortbrenging, hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks, door de beperking van het productie-vermogen der ondernemingen, met als gevolg dat voor de betrokken bedrijfstak, een betrekkelijk « *numerus clausus* » werd ingevoerd, in deze zin dat ieder nieuwe producent zich slechts mits een koninklijk besluit tot afwijking, mocht vestigen. Sommigen hebben omwille van dit feit het koninklijk besluit n° 62 als « economisch malthusianisme » bestempeld ».

11. — Het Nederlands stelsel.

De verslaggever van de Kamer, de heer Eeckman, heeft de bepalingen van de Nederlandse Vestigingswet in bijzonderheden ontleed. Wij behoeven er hier dus niet uitvoerig op terug te komen. Het moge volstaan te weten dat de « Vestigingswet-Kleinbedrijf », die van 1937 dagtekent, een einde maakt aan de vrije toegang tot de beroepen, doordat de Kamer van Koophandel en Fabrieken, een semi-overheidslichaam, de toegang tot het beroep kan ontzeggen aan hen die niet voldoen aan de voorwaarden in zake handelskennis, beroepsbekwaamheid en solvabiliteit, welke bij koninklijk besluit worden vastgesteld op aanvraag van het beroep in nationaal verband, met het recht om hoger beroep in te stellen bij het Ministerie van Economische Zaken.

Les trois conditions de la loi hollandaise sont :

a) *les connaissances commerciales générales* (comptabilité, calcul, éléments de droit, langue néerlandaise et correspondance commerciale, connaissances commerciales);

b) *les connaissances professionnelles* : suivant la profession;

c) *la solvabilité* : il n'y a pas sur ce point de critère objectif, mais en général, il faut en principe assez de capital pour exploiter pendant un an après que la moitié de l'installation est payée et, si le capital est emprunté, il faut fournir la preuve qu'il ne doit pas être remboursé avant deux ans.

Un autre arrêté plus radical pris en même temps limite généralement l'établissement des nouvelles entreprises et subordonne l'accès à une autorisation qui peut être refusée pour des raisons d'opportunité économique comme l'encombrement. (Algemene Vestigingswet-Kleinbedrijf. — 1941.)

Il est à nouveau question de modifier ce régime qui n'a pas, semble-t-il, donné aux Pays-Bas le résultat souhaité. Et bien qu'aucun projet de loi ne soit encore déposé devant le Parlement, on sait qu'aux Pays-Bas, le Ministère des Affaires Economiques projette d'étendre, par une nouvelle loi, le régime d'autorisation à toutes les entreprises (sauf la pêche et l'agriculture) à généraliser l'autorisation même, sous forme d'agrégation pour celles déjà établies et à renoncer à la condition de solvabilité.

Des voix s'élèvent aux Pays-Bas pour demander que l'encombrement soit mis au nombre des critères d'établissement actuellement en vigueur et qu'une sorte de *numerus clausus* soit instauré là où il s'avère nécessaire pour la vitalité de nouvelles entreprises.

MM. Van den Boeynants et Declercq ont tous deux invoqué l'exemple des Pays-Bas pour justifier leur proposition bien que rien ne soit plus éloigné de nos traditions économiques qu'un climat d'économie dirigée.

12. — Allemagne.

Quelques autres pays ont institué, d'une manière plus fragmentaire que générale, des régimes d'autorisation divers pour accéder aux professions. Citons, en passant, l'Allemagne Occidentale, où un certificat d'examen de maîtrise a été institué dans les zones britanniques et françaises pour accéder à l'artisanat. Pour le commerce de détail, un certificat de capacité délivré par la Chambre de Commerce est exigé en zones britannique et fran-

De drie voorwaarden van de Nederlandse wet zijn :

a) *algemene handelskennis* (boekhouding, rekenen, rechtsbeginselen, Nederlandse taal en handelscorrespondentie, handelskennis);

b) *beroepskennis* : volgens het beroep;

c) *kredietwaardigheid* : er bestaat in dit opzicht geen objectieve maatstaf, maar in het algemeen geldt het beginsel, dat er voldoende kapitaal aanwezig moet zijn om het bedrijf gedurende een jaar te exploiteren, nadat de helft van de installatie is betaald; en, indien het om geleend kapitaal gaat, moet het bewijs worden geleverd dat dit kapitaal niet vóór twee jaar moet worden teruggestort.

Bij een ander, dieper ingrijpend besluit, dat terzelfder tijd werd genomen, wordt de vestiging van nieuwe bedrijven in het algemeen beperkt, en wordt de toegang afhankelijk gesteld van een vergunning, die kan worden geweigerd wanneer zulks om economische redenen, zoals overbezetting, wenselijk blijkt. (Algemene Vestigingswet-Kleinbedrijf. — 1941.)

Er is thans weer sprake van, deze regeling te wijzigen die, naar het schijnt, in Nederland niet het verhoopte resultaat heeft opgeleverd. En hoewel bij het Parlement nog geen wetsontwerp is ingediend, hebben wij vernomen dat het Departement van Economische Zaken in Nederland voornemens is, door middel van een nieuwe wet het stelsel van de vergunning uit te breiden tot alle ondernemingen (uitgezonderd de visserij en de landbouw), de vergunning zelf, in de vorm van erkenning te veralgemenen voor de reeds bestaande bedrijven, en van de voorwaarde inzake kredietwaardigheid af te zien.

In Nederland zijn stemmen opgegaan om te vragen, dat de overbezetting zou worden opgenomen onder de thans geldende vestigingseisen, en dat een soort « *numerus clausus* » zou worden ingevoerd, waar zulks nodig blijkt voor de levensvatbaarheid van nieuwe ondernemingen.

De heren Van den Boeynants en Declercq hebben beiden het voorbeeld van Nederland aangevoerd om hun voorstel te verantwoorden, hoewel niets meer tegen onze economische tradities indruist dan een klimaat van geleide economie.

12. — Duitsland.

Enkele andere landen hebben, meer fragmentair dan algemeen, allerhande vergunningsstelsels ingevoerd om de toegang tot het beroep te regelen. Wij vermelden terloops West-Duitsland, waar in de Britse en de Franse zone een getuigschrift van meesterschap is vereist voor de toegang tot het ambachtswezen. Voor de kleinhandel is in de Britse en de Franse zone een door de Kamer van Koophandel uitgereikt bekwaamheidsgetuig-

çaise, avec un certificat de solvabilité. Pour le commerce d'alimentation, la justification du besoin est exigée. En zone américaine, aucune condition n'est plus imposée.

13. — Etats-Unis.

Aux Etats-Unis, l'ouverture d'une entreprise et l'exercice d'une profession sont libres en principe. Un certificat de capacité est exigé pour certaines branches (construction, coiffeurs, instituts de beauté, entreprises de pompes funèbres, droguistes et pharmaciens). Il est intéressant de remarquer que, si le principe d'autorisation existe aux Etats-Unis, par contre, le Ministère du Commerce a un programme positif d'aide à l'établissement et se charge, par exemple, de l'étude du marché pour les débutants, et de leur fournir des conseils pratiques, des brochures, etc. C'est ainsi que l'on comprend davantage le rôle d'un Ministère dit « des Classes Moyennes ».

14. — France.

Quant à la France, ce n'est que dans certains métiers que l'autorisation d'établissement est requise avec un certificat de capacité. Cependant, dans un récent train de décrets-lois destiné à améliorer le secteur commercial, figure une réforme du registre du commerce qui confie à l'administration du registre du commerce le soin de vérifier les conditions requises des commerçants lorsque leur établissement est subordonné à des conditions. Cette procédure est apparentée à celle que préconisait l'amendement de M. Van der Schueren et à la réforme du registre du commerce.

15. - Le régime de l'établissement en Belgique.

Pour la Belgique, il n'y a pas lieu de revenir longuement sur les dispositions régissant l'établissement des bouchers-charcutiers, laitiers, commerçants ambulants et transporteurs routiers. Le rapporteur de la Chambre les a décrites tout au long et il convient simplement de souligner ici, sommairement, quel est leur véritable caractère.

Ces mesures ne s'apparentent pas de très près à la loi de cadre soumise à l'examen de votre Commission. Elles dérivent de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, qui donne à l'Exécutif des pouvoirs considérables, situés hors de la tradition du droit belge et conférés en leur temps, pour faire face à des circonstances exceptionnelles qui ont cessé d'exister.

Pour les bouchers-charcutiers et les laitiers dont l'établissement intéresse au premier chef la santé publique, il s'agit bien plutôt d'un contrôle sanitaire exigé par la nature de leur profession et par les habitudes néfastes que certains avaient con-

schrift vereist, en een getuigschrift van kredietwaardigheid. Voor de handel in voedingswaren, moet de behoefte bewezen worden. In de Amerikaanse zone wordt geen enkele voorwaarde meer gesteld.

13. — Verenigde Staten.

In de Verenigde Staten is het openen van een bedrijf en het uitoefenen van een beroep in beginsel vrij. Een bekwaamheidsgetuigschrift wordt geëist voor bepaalde sectoren (bouwbedrijf, haar-kappers, schoonheidsinstituten, begrafenisondernemingen, drogisterijen en apotheken). Interessant is dat, hoewel het beginsel van de vergunning in de Verenigde Staten wordt gehuldigd, het Ministerie van Handel daarentegen een positief programma tot bevordering van de vestiging volgt, en er zich onder meer mee belast, voor de beginnelingen de markt te prospecteren en hun praktische raadgevingen, brochures, enz. te verstrekken. In die zin zou een « Ministerie voor de Middenstand » zijn taak moeten opvatten.

14. — Frankrijk.

In Frankrijk is slechts voor enkele ambachten een vestigingsvergunning vereist, met een bekwaamheidsgetuigschrift. In een recente reeks decreet-wetten, bestemd tot verbetering van de toestand in de handelssector, komt een hervorming van het handelsregister voor, waarbij aan de Dienst voor het handelsregister de taak wordt opgedragen, na te gaan of de handelaars aan de eisen voldoen die eventueel met het oog op hun vestiging worden gesteld. Deze procedure is verwant met die, welke bij het amendement van de heer Van der Schueren wordt voorgesteld, en met de hervorming van het handelsregister.

15. — Het vestigingsstelsel in België.

Voor België is het overbodig nogmaals breedvoerig uit te weiden over de bepalingen, waarbij de vestiging van beenhouwers-spekslagers, handelaars in zuivelproducten, leurhandelaars en wegvervoerders is gereglementeerd. De verslaggever voor de Kamer heeft ze uitvoerig beschreven, en het volstaat hier in het kort hun ware aard te schetsen.

Deze maatregelen staan niet in nauw verband met de kaderwet, die aan Uw Commissie is voorgelegd. Ze vloeien voort uit de besluitwet van 22 Januari 1945, waarbij aan de uitvoerende macht aanzienlijke bevoegdheden worden verleend, die niet beantwoorden aan de traditie van het Belgisch recht en die bedoeld waren om te voorzien in een thans niet meer bestaande uitzonderingstoestand.

Voor de beenhouwers-spekslagers en de handelaars in zuivelproducten, wier vestiging in hoofdzaak de volksgezondheid aangaat, geldt het eerder een sanitaire controle, vereist door de aard van hun beroep en de slechte gewoonten die sommigen

tractées sur le marché noir pendant les années de pénurie. La réglementation que l'on veut instaurer pour discipliner l'accès aux professions n'exclut d'ailleurs pas que, dans l'avenir, l'exercice d'une profession dont la santé publique est tributaire soit soumis à certaines conditions de salubrité ou de sécurité. C'est ce que rappelle d'ailleurs l'article 5 du texte coordonné : « l'autorisation d'exercice de la profession ne dispense nullement d'observer les lois, arrêtés et règlements relatifs à l'exercice d'une profession commerciale, artisanale ou industrielle ».

La nature particulière du commerce ambulant justifiait les mesures de contrôle spéciales prises à son égard.

Quant à la loi instituée pour les transports celle-ci est davantage une loi de cadenas.

Il ne paraît pas que ces lois particulières contiennent quelque chose qui puisse aider à la discussion du projet d'accession dont l'esprit est tout différent.

16. — Registre du Commerce.

Avant d'en venir à la discussion du projet, il convient encore de s'arrêter un moment à la réforme du registre du commerce, à cause de l'incidence de cette réforme sur les procédures envisagées pour l'accès à la profession.

Ce projet veut étendre l'obligation d'inscription au registre du commerce à tous ceux qui exercent une activité économique qu'elle soit commerciale, industrielle ou artisanale. Il répond par là à la préoccupation d'exclure des professions tous ceux qui l'exercent actuellement en marge des lois sociales et fiscales au détriment de ceux qui supportent des charges régulières.

Dans son cadre s'insère également l'amendement proposé par M. Van der Schueren, car il suffit de charger le greffe du Tribunal de Commerce d'exiger, lors de l'immatriculation devenue obligatoire, la vérification des conditions d'accession, d'une manière automatique, comme le train de décrets le prévoit aussi en France, et toute la question de procédure est résolue de façon simple et automatique pour autant que les conditions d'accès soient telles que le greffe puisse aisément les contrôler.

Mais il faut à présent examiner l'opinion des Classes Moyennes, principales intéressées à l'affaire et, parce qu'en proposant cette loi, on prétend absolument répondre à leur désir.

hadden aangekweekt, als gevolg van de zwarte-markthandel tijdens de jaren van schaarste. De reglementering, waaraan men voornemens is de toegang tot het beroep te onderwerpen, sluit trouwens niet uit dat voor de uitoefening van een beroep, waarbij de volksgezondheid rechtstreeks betrokken is, in de toekomst aan bepaalde voorwaarden moet worden voldaan in zake gezondheid en veiligheid. Daarop wordt overigens gewezen in artikel 5 van de gecoördineerde tekst : « De beroeps-uitoefeningsvergunning ontslaat geenszins van de verplichting de wetten, besluiten en reglementen in zake het uitoefenen van een handels-, ambachts- of nijverheidsberoep na te leven ».

De bijzondere aard van de leurhandel wettigde de speciale contrölemaatregelen die werden genomen.

De wet op het vervoer heeft eerder het karakter van een grendelwet.

Deze bijzondere wetten bevatten blijkbaar geen elementen, die van nut kunnen zijn bij de bespreking van het voorgelegde ontwerp, waarvan de geest geheel verschillend is.

16. — Handelsregister.

Alvorens de bespreking van het ontwerp aan te vatten, past het even te blijven stilstaan bij de hervorming van het handelsregister, wegens de terugslag van deze hervorming op de procedures, die voor de toegang tot het beroep in het vooruitzicht worden gesteld.

Bij dit ontwerp wordt de verplichting tot inschrijving in het handelsregister uitgebreid tot allen, die een economische bedrijvigheid aan de dag leggen, om het even of die bedrijvigheid van commerciële, industriële of ambachtelijke aard is. Aldus beantwoordt het ontwerp aan het streven om de toegang tot het beroep te ontzeggen aan allen, die thans buiten de sociale en fiscale wetten om een beroep uitoefenen, ten nadele van hen die er regelmatig de lasten van dragen.

In het kader van dit ontwerp past eveneens het door de heer Van der Schueren voorgestelde amendement, want het volstaat aan de griffie van de Handelsrechtbank de opdracht te geven, bij de verplicht geworden inschrijving automatisch na te gaan of aan de toegangsvoorwaarden voldaan is, zoals ook in Frankrijk in de reeks decreten wordt bepaald : aldus zou de gehele procedurekwestie eenvoudig en automatisch worden geregeld, in zover de toegangsvoorwaarden van zulke aard zijn, dat de griffie ze gemakkelijk kan controleren.

Maar thans moeten wij nog even aandacht besteden aan de mening van de Middenstand, omdat die bij de kwestie het meeste belang heeft, en omdat deze wet de bedoeling heeft om aan zijn verlangens tegemoet te komen.

17. — Avis du Conseil Supérieur des Classes Moyennes et avis complémentaires du 2 septembre 1952.

Le Conseil Supérieur des Classes Moyennes a émis, à ce sujet, un avis (janvier 1952) après avoir procédé à une large consultation parmi ses membres. Cet avis est libellé dans une forme très générale, le Conseil Supérieur ayant estimé — ce sont ses propres paroles — qu'il ne lui appartient pas de rédiger un projet ni même d'en étudier les détails et les modalités pour ne pas s'immiscer dans les attributions du pouvoir législatif ou exécutif. On peut certes regretter cette discrétion.

Quoiqu'il en soit, son avis peut se résumer comme suit :

1^o la loi d'établissement ne doit viser qu'un relèvement du standing de l'entreprise moyenne;

2^o elle doit promouvoir la compétence commerciale, générale et technique;

3^o toute disposition entravant l'accès à la profession et aboutissant pratiquement à un *numerus clausus*, doit en être bannie;

4^o la politique d'établissement est une question professionnelle qui exige le rejet de toute immixtion administrative dans sa réalisation;

5^o nécessité de passer en souplesse du régime de liberté à celui d'accès. L'avis précise les modalités indispensables pour que ces principes soient réalisés.

Si l'avis du Conseil Supérieur était favorable aux projets déposés; il ne faut pas conclure qu'il reflétait pour autant l'opinion unanime de ce qu'il est convenu d'appeler « les classes moyennes ».

18. — Fédération Nationale des Classes Moyennes.

En effet, d'importantes réserves étaient formulées à cet égard par la Fédération Nationale des Classes Moyennes qui furent énoncées dans une note de minorité.

Les objections formulées par cette minorité portaient notamment sur trois des conditions d'accès :

1^o connaissances générales, aptitudes commerciales et équipement technique;

2^o sur la procédure individuelle d'accès (elle se rallie à la procédure simplifiée préconisée par M. Van der Schueren);

3^o sur l'intitulé de la loi, elle élève des objections contre l'intitulé restreint lui reprochant de faire entre les entreprises, une discrimination arbitraire et injustifiable.

17. — Advies van de Hoge Raad voor de Middenstand en aanvullende adviezen dd. 2 September 1952.

De Hoge Raad voor de Middenstand heeft, na op ruime schaal zijn leden te hebben geraadpleegd, ter zake een advies uitgebracht (Januari 1952). Dit advies is in zeer algemene bewoordingen vervat, daar de Hoge Raad, zoals hij zelf verklaart, van oordeel was dat het hem niet toekwam een ontwerp op te maken, noch zelfs er de bijzonderheden en modaliteiten van te onderzoeken, omdat zulks zou kunnen leiden tot inmenging in de bevoegdheden van de wetgevende of de uitvoerende macht. Deze bescheidenheid valt te betreuren.

Hoe het ook zij, zijn advies kan als volgt worden samengevat :

1^o de vestigingswet moet er slechts toe strekken de standing van de middelgrote bedrijven te verhogen;

2^o ze moet de algemene en technische handelsbevoegdheid bevorderen;

3^o elke bepaling waardoor de toegang tot het beroep wordt belemmerd, en die praktisch uitloopt op een *numerus clausus*, moet achterwege blijven;

4^o de vestigingspolitiek is een beroepskwestie, bij de regeling waarvan elke inmenging van de administratie moet worden van de hand gewezen;

5^o er moet worden gezorgd voor een vlotte overgang van het stelsel der vrijheid naar dat van de gereguleerde toegang. In het advies wordt een nadere omschrijving gegeven van de modaliteiten, die onontbeerlijk zijn om deze beginselen in praktijk te kunnen brengen.

Al is het advies van de Hoge Raad gunstig ten opzichte van de voorgestelde ontwerpen, toch mag daaruit niet worden afgeleid dat het de eensgezinde mening vertolkt van wat men overeengekomen is « de middenstand » te noemen.

18. — Nationaal Verbond van de Middenstand.

Het Nationaal Verbond van de Middenstand maakte in dit verband belangrijke tegenwerpingen, die in een minderheidsnota werden opgesomd.

De bezwaren van deze minderheid sloegen inzonderheid :

1^o op drie der toegangsvoorwaarden : algemene kennis, handelsgeschiktheid en technische uitrusting;

2^o op de individuele toegangsprocedure (ze is voorstander van de vereenvoudigde procedure, zoals voorgesteld door de heer Van der Schueren);

3^o op het opschrift van de wet : ze oppert bezwaren tegen het beperkt karakter van dat opschrift, waardoor volgens haar onder de bedrijven een willekeurig en ongewettigd onderscheid wordt gemaakt.

19. — Comité des petites et moyennes entreprises.

Par ailleurs, l'avis du Conseil Supérieur des Classes Moyennes mentionne incidemment « qu'il a en outre été tenu compte de l'avis du « Comité des petites et moyennes entreprises » de la Fédération nationale des Chambres de Commerce et d'Industrie de Belgique. On sait que dans sa composition initiale, le Conseil Supérieur des Classes Moyennes ne comprenait pas de représentants de ce Comité.

Une étude très fouillée qui émane du Comité de Législation de la Chambre de Commerce de Bruxelles a exposé l'opinion représentative du Comité des petites et moyennes entreprises et conclut à rejeter la proposition, entièrement étrangère à nos traditions, pour se rallier à celle de M. Warnant, qui réalise plus opportunément le premier stade d'une promotion professionnelle des classes moyennes, en accordant un avantage naturel à ceux qui ont une formation professionnelle qualifiée.

Ainsi donc, si beaucoup souhaitaient qu'une loi vint encourager la promotion professionnelle, il ne faut pas cacher que cette réforme rencontre aussi beaucoup de réticences au sein même des Classes Moyennes que l'on voudrait gratifier.

20. — Unanimité sur l'exclusion du « *numerus clausus* ».

En tout cas, soulignons immédiatement que tous ceux qui ont parlé de la loi, se sont toujours hautement défendus de vouloir y trouver, sous aucune forme, une résurrection du *numerus clausus*, c'est-à-dire de la tyrannie, de l'esprit exclusif et oppressif qui régnait dans les corporations de l'ancien régime et qui avait naturellement abouti à entraver tout esprit de progrès dans les professions.

Chacun proclame qu'il ne faut pas, en instituant un *numerus clausus*, faire de cette loi une machine de guerre de nantis, une sorte de ligne de défense derrière laquelle les gens établis pourraient se retrancher par le truchement de leurs associations pour traiter les rivaux et les jeunes comme des intrus. Tout le monde reconnaît que cela conduirait à une sclérose en détruisant l'adaptation avec la possibilité de changer de profession et en entravant l'avènement des jeunes.

21. — Proposition de MM. Warnant et consorts.

La proposition de MM. Warnant et consorts, en instituant des conditions en vue de l'exercice d'une profession commerciale ou artisanale sous une dénomination déterminée, échappe complètement au reproche d'une atteinte à la liberté

19. — Comité voor de kleine en middelgrote bedrijven.

Overigens wordt in het advies van de Hoge Raad voor de Middenstand terloops vermeld « dat bovendien rekening werd gehouden met het advies van het « Comité voor de kleine en middelgrote Bedrijven » van het Nationaal Verbond der Kamers van Koophandel en Nijverheid van België ». Zoals bekend, waren er in de aanvankelijke samenstelling van de Hoge Raad van de Middenstand geen vertegenwoordigers van dit comité opgenomen.

In een zeer uitvoerige studie van het Comité voor Wetgeving van de Kamer van Koophandel te Brussel, zetten de auteurs de mening uiteen van de vertegenwoordigers van het Comité voor de kleine en middelgrote Bedrijven; zij verwerpen het voorstel als volkomen strijdig met onze tradities, maar aanvaarden dat van de heer Warnant, waardoor op passender wijze een eerste stap naar de verbetering van de beroepsbekwaamheid bij de middenstand wordt gedaan, door het verlenen van een normaal voordeel aan hem die een deeglijke beroepsopleiding heeft genoten.

Hoewel dus velen wensten de beroepsbekwaamheid door een wet te zien aanmoedigen, mag nochtans niet worden verholten dat die hervorming tevens van vele zijden eerder koel wordt onthaald, in de Middenstand zelf die de vruchten er van zou plukken.

20. — Eensgezindheid nopens het verwerpen van het « *numerus clausus* ».

In elk geval wijzen wij er al dadelijk op dat allen, die over de wet hebben gesproken, steeds uitdrukkelijk hebben verklaard dat zij in geen enkele vorm een opleving wensten van het *numerus clausus*, d. w. z., van de tyrannie, van de geest van uitsluiting en verdrukking die in de corporaties van het oud regime heerste, en die natuurlijkerwijze uitgelopen was op een belemmering van elk streven naar vooruitgang in het beroep.

Iedereen verkondigt dat men, door het invoeren van een *numerus clausus*, van deze wet geen wapen mag maken voor de *beati possedentes*, geen soort verdedigingslijn waarachter de reeds gevestigden zich door toedoen van hun verenigingen kunnen verschansen om de concurrenten en de nieuwelingen als indringers te behandelen. Iedereen erkent dat zulks zou leiden tot aderverkalking, door de mogelijkheid uit te schakelen om van beroep te veranderen en door de toevoer van jonge krachten te belemmeren.

21. — Voorstel van de heer Warnant c. s.

Aan het voorstel van de heer Warnant c. s., waarbij eisen worden gesteld met het oog op het uitoefenen van een handels- of ambachtelijk beroep onder een bepaalde benaming, kan volstrekt niet worden verweten dat het afbreuk doet aan de

d'entreprise. Par contre, elle n'apporte pas de remède au surpeuplement du marché ni à l'indiscipline dont on se plaint. Ce n'est pas une loi d'accès car elle n'interdit à personne d'exercer sa profession où bon lui semble. Mais elle donne à ceux qui ont volontairement fait l'effort de se soumettre à une épreuve de formation professionnelle, le bénéfice d'une consécration officielle. C'est un avantage légal naturel et l'on conçoit aussi, par exemple, que les administrations d'Etat subordonnent leurs adjudications au respect de cette condition. Avec cette portée restreinte, la loi tend à protéger le consommateur et à encourager la formation professionnelle sans encourir le reproche d'atteinte à la liberté.

Une remarque particulière s'impose à son sujet : elle soumet la consécration professionnelle à une épreuve mais, par une singulière inadvertance, elle omet complètement d'indiquer les modalités de cette épreuve en sorte qu'elle est inapplicable sans un amendement qui en précise l'application.

Quoiqu'il en soit, votre Commission a décidé que cette proposition ne répondait pas au vœu des Classes moyennes et a décidé de l'écarter pour ne prendre en considération que le texte coordonné.

22. — Discussion des articles.

De nombreux amendements ont été déposés par les membres de votre Commission, au cours de la discussion. Ceux-ci ont donné lieu à de longs échanges de vues, qui se sont prolongés au cours de sept séances de votre Commission.

En raison de l'enchevêtrement des amendements, il n'a pas été possible de les exposer tous individuellement, mais tous ont été repris et discutés à l'occasion des articles qu'ils concernent.

Il est apparu à la suite des discussions que la clarté du texte gagnerait si l'ordre des chapitres et des articles était modifié, certains articles devant être scindés ou déplacés pour se situer dans leur ordre logique.

Dans l'exposé de la discussion qui va suivre, il a paru préférable de suivre l'ordre adopté par la Commission, dans le nouveau texte des articles tel qu'il a été établi.

Pour faciliter la compréhension, une table de concordance est établie ci-après entre l'ancien et le nouveau texte.

Les références à l'ancien texte sont signalées en chiffres romains, celles au nouveau texte, en chiffres arabes.

beroepsvrijheid. Van de andere kant worden de overbezetting van de markt, en het gebrek aan tucht waarover wordt geklaagd, er niet door verholpen. Het is geen toegangswet, want zij verbiedt niemand zijn beroep uit te oefenen waar hij verkiest. Maar zij verleent aan hen, die zich vrijwillig de moeite hebben getroost zich in hun beroep te bekwamen, het voordeel van een officiële erkenning. Dit is een normaal wettelijk voordeel, en het ware trouwens aannemelijk dat de Staatsbesturen, bijvoorbeeld, bij hun aanbestedingen zouden eisen dat aan die voorwaarde wordt voldaan. Met deze beperkte draagwijdte strekt de wet er toe, de verbruiker te beschermen en de beroepsopleiding aan te moedigen, zonder dat haar het verwijt kan worden toegestuurd dat ze de vrijheid beknót.

In dit verband valt op te merken dat de professionele erkenning afhankelijk wordt gesteld van een examen, maar dat door een zonderlinge onachtzaamheid wordt vergeten, de modaliteiten voor dit examen te vermelden, zodat de wet niet toe te passen is zonder een amendement, waarbij de toepassingswijze ervan nader wordt omschreven.

Hoe het ook zij, Uw Commissie heeft geoordeeld dat dit voorstel niet aan de wensen van de Middenstand tegemoet komt, en heeft beslist het te verwerpen en slechts de gecoördineerde tekst in overweging te nemen.

22. — Artikelsgewijze bespreking.

In de loop van de bespreking werden door de leden van Uw Commissie talrijke amendementen voorgesteld. Ze hebben aanleiding gegeven tot een ruime gedachtenwisseling, die zeven vergaderingen van uw Commissie in beslag heeft genomen.

Wegens het ineenslopen van de amendementen was het niet mogelijk ze elk afzonderlijk uiteen te zetten, maar ze werden alle behandeld bij de bespreking van de artikelen waarop ze betrekking hebben.

Uit de bespreking is gebleken dat de tekst aan klaarheid zou winnen, indien de volgorde van hoofdstukken en artikelen werd gewijzigd. Sommige artikelen moesten worden gesplitst of verplaatst, om tot een logische volgorde te komen.

Het leek verkieslijk in het hierna volgend relaas van de bespreking de volgorde aan te nemen, die door Uw Commissie in de nieuwe tekst van de artikelen is vastgesteld.

Ter wille van de duidelijkheid wordt hierna een tabel opgenomen, met de overeenstemming tussen de oude en de nieuwe tekst.

Naar de oude tekst wordt met Romeinse cijfers verwezen, naar de nieuwe tekst met Arabische cijfers.

Projet de loi instituant des conditions d'exercice de la profession dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie.

Projet de loi instituant des conditions d'établissement dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie.

Wetsontwerp tot invoering van beroepsuitoefeningsvoorwaarden in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsbedrijven.

Wetsontwerp tot invoering van vestigingsvoorwaarden in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsbedrijven.

Projet de loi instituant des conditions d'exercice de la profession dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie.

CHAPITRE I.

Réglementation de l'exercice de la profession.

Article I.

CHAPITRE II.

De la demande en réglementation professionnelle.

Article II.

Article III, § 1, 2, 3, 4, 5, 6.

CHAPITRE III.

Conditions d'exercice de la profession.

Article IV.

Article V.

Article VI, § 1.
§ 2.

Article VII.

Article VIII.

Article IX.

Articles X, XI, XII.

CHAPITRE IV.

Procédure d'obtention d'une autorisation d'exercice de la profession.

Article XIII, § 1, 2.

Article XIV.

Article XV.

CHAPITRE V.

Régime transitoire.

Article XVI, § 1, 2, 3, 4, 5.

CHAPITRE VI.

Dispositions pénales.

Article XVII.

Article XVIII.

Article XIX.

Article XX.

Projet de loi instituant des conditions d'établissement dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie.

CHAPITRE 1.

Champ d'application de la réglementation et procédure d'établissement.

Article 1.

Article 2.

Article 3, § 1, 2, 3, 4, 5, 6.

CHAPITRE 2.

Conditions d'établissement.

Article 4.

Article 5.

Article 6.

Voir article 16, 1^o (Chapitre 6. — Les autorisations provisoires).

Voir article 16, 2^o (Chapitre 6. — Les autorisations provisoires).

Voir article 16, 3^o (Chapitre 6. — Les autorisations provisoires).

Article 7.

CHAPITRE 3.

Des dérogations aux conditions d'établissement.
— Article 8.

CHAPITRE 5.

Procédure d'obtention d'une autorisation d'établissement.

Article 14, § 1, 2.

Voir : CHAPITRE 4 (Conseil d'établissement). Articles 9, 10, 11, 12, 13.

Voir : CHAPITRE 5 (Procédure d'obtention d'une autorisation d'établissement). Article 15.

CHAPITRE 7.

Régime transitoire.

Article 17, § 1, 2, 3, 4, 5.

CHAPITRE 8.

Dispositions pénales.

Article 19.

Article 22.

Article 20.

Article 21.

Wetsontwerp tot invoering van beroepsuitoefeningsvoorwaarden in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsbedrijven.

HOOFDSTUK I.

Reglementering van de beroepsuitoefening.

Artikel I.

HOOFDSTUK II.

Over de aanvraag tot beroepsreglementering.

Artikel II.

Artikel III, § 1, 2, 3, 4, 5, 6.

HOOFDSTUK III.

Beroepsuitoefeningsvoorwaarden.

Artikel IV.

Artikel V.

Artikel VI, § 1.
§ 2.

Artikel VII.

Artikel VIII.

Artikel IX.

Artikelen X, XI, XII.

HOOFDSTUK IV.

Handelwijze tot het bekomen van een beroepsuitoefeningsvergunning.

Artikel XIII, § 1 en 2.

Artikel XIV.

Artikel XV.

HOOFDSTUK V.

Overgangsstelsel.

Artikel XVI, § 1, 2, 3, 4 en 5.

HOOFDSTUK VI.

Strafbepalingen.

Artikel XVII.

Artikel XVIII.

Artikel XIX.

Artikel XX.

Wetsontwerp tot invoering van vestigingsvoorwaarden in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsbedrijven.

HOOFDSTUK 1.

Toepassingsgebied en procedure van reglementering.

Artikel 1.

Artikel 2.

Artikel 3, § 1, 2, 3, 4, 5, 6.

HOOFDSTUK 2.

Vestigingsvoorwaarden.

Artikel 4.

Artikel 5.

Artikel 6.

Zie artikel 16, 1^o (Hoofdstuk 6. — Voorlopige vergunningen).

Zie artikel 16, 2^o (Hoofdstuk 6. — Voorlopige vergunningen).

Zie artikel 16, 3^o (Hoofdstuk 6. — Voorlopige vergunningen).

Artikel 7.

HOOFDSTUK 3.

Afwijkingen van de vestigingsvoorwaarden.

Artikel 8.

HOOFDSTUK 5.

Procedure voor het verkrijgen van een vestigingsvergunning.

Artikel 14, § 1 en 2.

Zie HOOFDSTUK 4. (Vestigingsraad.)

Artikelen 9, 10, 11, 12 en 13.

Zie HOOFDSTUK 5. (Procedure voor het verkrijgen van een vestigingsvergunning.) Artikel 15.

HOOFDSTUK 7.

Overgangsstelsel.

Artikel 17, § 1, 2, 3, 4 en 5.

HOOFDSTUK 8.

Strafbepalingen.

Artikel 19.

Artikel 22.

Artikel 20.

Artikel 21.

En résumé, le plan du nouveau texte s'établit comme suit :

- CHAPITRE 1. — Champ d'application de la réglementation et procédure d'établissement. (Art. 1, 2 et 3.)
- CHAPITRE 2. — Conditions d'établissement. (Art. 4, 5, 6 et 7.)
- CHAPITRE 3. — Des dérogations aux conditions d'établissement. (Art. 8.)
- CHAPITRE 4. — Conseil d'établissement. (Art. 9, 10, 11, 12 et 13.)
- CHAPITRE 5. — Procédure d'obtention d'une autorisation d'établissement. (Art. 14 et 15.)
- CHAPITRE 6. — Les autorisations provisoires. (Art. 16.)
- CHAPITRE 7. — Régime transitoire. (Art. 17.)
- CHAPITRE 8. — Dispositions pénales. (Art. 18, 19, 20, 21 et 22.)

23. — Intitulé et champ d'application (Art. I - Art. 1).

Une objection importante a été formulée à l'intitulé même de la loi par ceux qui voudraient que les conditions d'accès soient étendues à toutes les entreprises, grosses, moyennes ou petites et, en particulier, aux grands magasins.

C'était l'objet de l'intitulé général de MM. Declerck et consorts et les partisans de cet intitulé disent que l'on fait une discrimination arbitraire et injustifiable en exigeant seulement des petites entreprises leur assujettissement à la loi.

Il n'était sans doute pas pertinent de répondre, comme le rapporteur de la Chambre le relate, que la question était réglée pour les grands magasins par une loi particulière. La loi sur les grands magasins est une loi de cadenas et non d'accès.

Cependant, si la réponse était spécieuse, l'argument n'était pas meilleur. La loi d'accession n'est pas une loi de protection contre la concurrence; c'est une loi de promotion professionnelle.

Quelles entreprises, sinon les plus faibles, sont exposées à végéter ou se ruiner par faute d'une compétence professionnelle élémentaire? On voit bien que la structure même des grandes entreprises et leurs assises financières les abritent contre ce danger. Cela saute aux yeux. Aussi est-ce dans un esprit de symétrie égalitaire et purement doctrinaire que l'on veut imposer l'enseignement professionnel aux grosses entreprises.

Samengevat ziet het plan van de nieuwe tekst er als volgt uit :

- HOOFDSTUK 1. — Toepassingsgebied en procedure van reglementering. (Art. 1, 2 en 3.)
- HOOFDSTUK 2. — Vestigingsvoorwaarden. (Art. 4, 5, 6 en 7.)
- HOOFDSTUK 3. — Afwijkingen van de vestigingsvoorwaarden. (Art. 8.)
- HOOFDSTUK 4. — Vestigingsraad. (Art. 9, 10, 11, 12 en 13.)
- HOOFDSTUK 5. — Procedure voor het verkrijgen van een vestigingsvergunning. (Art. 14 en 15.)
- HOOFDSTUK 6. — Voorlopige vergunningen. (Art. 16.)
- HOOFDSTUK 7. — Overgangsstelsel. (Art. 17.)
- HOOFDSTUK 8. — Strafbepalingen. (Art. 18, 19, 20, 21 en 22.)

23. — Opschrift en toepassingsgebied (Art I - Art. 1).

Tegen het opschrift zelf van de wet is een ernstig bezwaar ingebracht door hen, die de toegangsvoorwaarden van toepassing zouden willen doen verklaren op al de bedrijven, de grote, de middelgrote of de kleine en inzonderheid op de warenhuizen.

Dat was de bedoeling van het algemene opschrift van de h. Declerck c. s. en de aanhangers van dat opschrift beweren dat men een willekeurig en onverantwoord onderscheid maakt door te eisen dat alleen de kleine bedrijven aan de wet worden onderworpen.

Het antwoord dat in het verslag van de Kamer wordt vermeld, als zou de kwestie voor de warenhuizen haar oplossing krijgen in een bijzondere wet, was zeker niet afdoende. De wet op de warenhuizen is geen toegangswet, doch een grendelwet.

Bevredigt dit antwoord echter alleen in schijn, de opgegeven reden is niet beter. De toegangswet is geen wet die tegen concurrentie beschermt, maar wel een, die het beroepsleven bevordert.

Welke bedrijven, buiten de zwakste, worden bedreigd met een sukkelachtig bestaan of met ondergang wegens gebrek aan elementaire beroepsbevoegdheid? Men ziet toch wat de structuur zelf van de grote ondernemingen is en hun financiële grondslagen beveiligen ze tegen dat gevaar. Dit is overduidelijk. Het is dan ook in een streven naar volkomen gelijkheid en louter op doctrinaire gronden dat men aan de grote bedrijven het vakonderwijs wil opleggen.

Le bon sens indique qu'une distinction naturelle doit se faire quelque part.

L'intitulé général entraîne encore un autre inconvénient : si on l'adoptait, il faudrait aussi modifier la procédure qui se déroule suivant le texte coordonné devant des instances propres aux Classes Moyennes.

Votre Commission s'est donc ralliée à l'intitulé restrictif.

Mais une difficulté importante surgit à cet égard.

C'est que la loi ne contient ni dans son intitulé ni dans ses articles, de définition nette et explicite de son champ d'application, en sorte que son application est très difficile.

Suivant quels critères, en effet, décidera-t-on que telle entreprise n'est pas grosse, mais moyenne, et que son chef, pour n'avoir pas respecté les prescriptions de l'accès, encourt 6 mois d'emprisonnement et 10.000 francs d'amende? Sans doute, nul n'est censé ignorer la loi. Mais où trouvera-t-on la réponse? Et sur quels critères se fondera le Parquet qui le poursuivra et le Tribunal qui doit le condamner en vertu de dispositions pénales dont l'interprétation doit toujours être restrictive?

Sur quels critères la jurisprudence répressive va-t-elle se fonder? Et combien d'années se passeront en controverses avant que la Cour de Cassation établisse une distinction acceptable qui soit appliquée?

Un membre de la Commission a proposé d'apporter une précision en vue de rendre la loi applicable en restreignant le champ d'application aux entreprises occupant cinq personnes au plus, c'est-à-dire, à la grande majorité des entreprises de la classe moyenne.

Cette distinction a paru arbitraire et facile à contourner et la Commission ne s'y est pas ralliée.

Des commissaires ont trouvé que ce projet, dans sa forme, était beaucoup trop corporatif et que son application dépendait exclusivement de ceux qui étaient installés dans la branche, le consommateur n'y étant pas intéressé. Il y avait lieu de modifier l'article 1^{er} en accordant également au Roi, la possibilité de disposer du même droit d'initiative dont jouissaient les fédérations professionnelles. Ainsi l'intérêt général était sauvegardé.

Le Ministre a répondu que cet amendement ne se justifiait pas et qu'il ne fallait pas aller plus loin que les auteurs de la proposition initiale le demandent.

Un commissaire demande de restreindre le champ d'application de la loi en excluant l'industrie, mais il n'est pas suivi par les autres membres de la Commission.

Le Ministre précise que la loi est destinée par les petites entreprises qui aspirent à la protection

Het gezond verstand eist dat er ergens een natuurlijk onderscheid wordt gemaakt.

Aan het algemene opschrift is nog een ander bezwaar verbonden : wordt het aangenomen, dan moet ook wijziging worden gebracht in de procedure, die volgens de gecoördineerde tekst bij bijzondere organismen van de Middenstand wordt gevolgd.

Uw Commissie heeft zich bij het beperkte opschrift aangesloten.

In dat verband rijst echter een belangrijke moeilijkheid.

Noch in het opschrift, noch in de artikelen van de wet vindt men een duidelijke en uitdrukkelijke omschrijving van haar toepassingsgebied, zodat het zeer moeilijk is ze toe te passen.

Volgens welke criteria immers zal men beslissen dat een bepaald bedrijf niet groot, doch middelgroot is en dat de bedrijfsleider wegens niet-naleving van de voorschriften inzake toegang 6 maanden gevangenisstraf en een geldboete van 10.000 frank oploopt? Wel wordt een ieder geacht de wet te kennen. Maar waar zal men het antwoord vinden? En welke criteria zullen worden aangenomen door het Parket, dat hem zal vervolgen, en door de Rechtbank, die hem moet veroordelen krachtens strafbepalingen, die steeds in beperkende zin moeten worden uitgelegd?

Op welke criteria zal de strafrechtspraak worden gegrond? En hoeveel jaren zal er geredetwist worden, alvorens het Hof van Verbreking een aannemelijk onderscheid kan maken, dat toepassing zal vinden?

Een lid van de Commissie stelde voor, het toepassingsgebied der wet nauwer te omschrijven en wel zo dat het wordt beperkt tot de bedrijven, die ten hoogste vijf personen te werk stellen, dus tot de grote meerderheid der middenstandsbedrijven.

Men heeft geoordeeld dat dit onderscheid willekeurig is en gemakkelijk te omzeilen. De Commissie heeft er zich niet mede verenigd.

Sommige leden vonden dat het ontwerp naar de vorm veel te corporatief is en dat zijn toepassing uitsluitend afhangt van hen, die reeds in de betrokken tak zijn gevestigd, daar de gebruiker er niet bij betrokken is. Artikel 1 diende zo te worden gewijzigd dat aan de Koning de mogelijkheid wordt geboden, over hetzelfde recht van initiatief als de beroepsverbonden te beschikken. Op die wijze werd het algemeen belang gevrijwaard.

De Minister antwoordde dat dit amendement niet gerechtvaardigd is en dat men niet verder moet gaan dan de auteurs van het oorspronkelijk voorstel vragen.

Een lid vraagt, het toepassingsgebied van de wet te beperken door uitsluiting van de industrie, doch de andere leden der Commissie stemmen daar niet mede in.

De Minister verklaart nader dat er een wet gevraagd wordt door de kleine bedrijven, die

et qu'il ne faut pas l'étendre aux grandes entreprises contre leur gré.

Les fédérations qui introduisent la requête sont les fédérations répondant aux conditions prévues pour l'agrément au Conseil National des Métiers et Négoces (art. II - art. 2). Si leur requête ne concerne pas « le secteur intéressé par la dite profession », le Ministre ne l'acceptera pas. Si le grand commerce est visé, celui-ci fera éventuellement casser la décision par le Conseil d'Etat.

La Commission a estimé que, dans la pratique, il suffisait de s'en référer à la liste des fédérations nationales reconnues, liste annexée au présent rapport.

Il est bon de souligner que cette loi laissera la liberté aux Associations de l'utiliser ou non. Elle permet à ceux qui désirent organiser leur branche d'y avoir recours.

La Commission a déclaré se rallier à l'intitulé restrictif sans autre modification que de remplacer dans l'intitulé le mot « exercice » par « établissement ». En effet, les termes « conditions d'exercice » de la profession prêtent à équivoque parce qu'il s'agit plutôt de conditions d'accès ou d'établissement et que le terme « exercice » est utilisé dans la loi avec des acceptions différentes (notamment art. I-V et XIII, § 1 - art. 1-5 et 14, § 1 qui parle de l'exercice d'une profession dont l'accès est réglementé). Pour éviter toute confusion sur ce point, il est décidé de parler plutôt de conditions d'établissement.

Certains commissaires ont fait remarquer que suivant l'usage, il convenait de rédiger le texte de la présente loi au présent plutôt qu'au futur. La Commission s'est ralliée à cette observation.

Les autres amendements à l'article 1^{er} ont été rejetés ou retirés.

24. — Procédure d'établissement (Art. II et III - Art. 2 et 3).

Il s'agit ici de la procédure qui aboutit à la réglementation, la procédure d'organisation, décrite en détail précédemment.

Un commissaire estime que l'intérêt des consommateurs ne peut être négligé dans la loi et que ceux-ci étant représentés au sein du Conseil Central de l'Economie, il est logique que l'avis de ce dernier soit sollicité. Le Ministre a répondu que, sans qu'il soit nécessaire de le stipuler dans la présente loi, le Conseil Central de l'Economie pouvait, d'initiative, adresser un avis au Ministre relatif à une réglementation d'établissement en cours d'élaboration.

La Commission n'a pas cru devoir retenir l'amendement prévoyant expressément la consultation du Conseil Central de l'Economie.

bescherming wensen en dat men die niet mede aan de grote ondernemingen moet opdringen.

De verbonden, die een verzoekschrift indienen, zijn de beroepsverbonden, die aan de voorwaarden tot erkenning als lid van de Nationale Raad voor Ambachten en Neringen voldoen (art. II - art. 2). Betreft het verzoekschrift « de betrokken sector van bedoeld verbond » niet, dan neemt de Minister het niet aan. Heeft het betrekking op de groot-handel, dan doet deze de beslissing eventueel door de Raad van State vernietigen.

De Commissie oordeelde dat men in de praktijk volstaat met te verwijzen naar de bij dit verslag gevoegde lijst der erkende nationale verbonden.

Er moge op gewezen worden dat deze wet de Verenigingen vrij zal laten, er al dan niet gebruik van te maken. Zij geeft hun, die hun bedrijfstak wensen te organiseren, gelegenheid om er hun toevlucht toe te nemen.

De Commissie verklaarde zich bereid het beperkte opschrift aan te nemen, mits het woord « uitoefening » vervangen wordt door « vestiging ». Het woord « beroepsuitoefeningsvoorwaarden » kan immers aanleiding geven tot misverstand, omdat het veeleer om toegangs- of vestigingsvoorwaarden gaat en het woord « uitoefening » in de wet in verschillende betekenissen wordt gebruikt (bij voorbeeld art. I-V en XIII, § 1 - art. 1-5 en 14, § 1, waar sprake is van de uitoefening van een beroep, waarvan de toegang is gereglementeerd). Ten einde elk misverstand hieromtrent te voorkomen, wordt beslist liever « vestigingsvoorwaarden » te gebruiken.

Sommige commissieleden wezen er op dat de tekst van deze wet, zoals gebruikelijk is, veeleer in de tegenwoordige dan in de toekomstige tijd dient te worden gesteld. De Commissie was het daarmee eens.

De andere amendementen op artikel 1 zijn verworpen of ingetrokken.

24. — Vestigingsprocedure (Art. II en III - Art. 2 en 3).

Het betreft hier de procedure die tot de reglementering leidt, de procedure van organisatie, zoals hierboven omstandig beschreven.

Een lid is van oordeel dat het belang der verbruikers in de wet niet over het hoofd mag worden gezien en dat, aangezien zij in de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven zijn vertegenwoordigd, het logisch is dat het advies van deze Raad wordt gevraagd. De Minister antwoordde dat de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, zonder dat zulks in deze wet behoeft gezegd te worden, uit eigen beweging de Minister van advies mag dienen over een vestigingsreglement, dat wordt uitgewerkt.

De Commissie heeft het niet nodig geacht het amendement, dat uitdrukkelijk in het inwinnen van het advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven voorziet, op te nemen.

Un commissaire demande que soit défini ce que l'on entend à l'article III/3 (art. 3/3) par « personnes intéressées ». Le Ministre précise qu'il y a lieu d'attacher à ces mots l'interprétation la plus large : il s'agit bien de personnes appartenant à la branche professionnelle, mais aussi des consommateurs.

Un commissaire demande s'il faut concordance des avis du Conseil National des Métiers et Négoces et du Conseil National des Fédérations Interprofessionnelles. (Art. III, § 5 - art. 3, § 5). Il est précisé que les deux doivent être d'accord.

Un commissaire regrette que le Ministre soit lié par un avis défavorable émis par le Conseil Supérieur des Classes Moyennes. Il apparaît cependant que dans l'esprit même de la loi, c'est aux groupements que revient l'initiative de demander que soient imposées des conditions d'établissement; il est normal que le Ministre soit lié par un avis négatif des organismes professionnels et interprofessionnels. La Commission se rallie à ce point de vue et adopte le texte de l'article III (art. 3) sans aucun changement.

25. — Conditions d'établissement. (Art. IV - Art. 4).

Un long échange de vue a eu lieu au sujet des conditions imposées pour l'accès à la profession.

Voici, en résumé, les critiques et remarques que soulevaient ces conditions :

a) l'énoncé de « connaissances générales » est jugé beaucoup trop vague et inquiétant. S'agit-il d'un examen de maturité, de l'histoire universelle, de la grammaire? En fait, s'il ne s'agit dans l'esprit des auteurs que de certains éléments de comptabilité, de lois sociales, de la pratique courante des affaires, il appartient plutôt à ceux qui établiront le programme de l'enseignement professionnel de les y incorporer.

Ces programmes ne doivent pas être définis arbitrairement, mais homologués par l'Etat;

b) les « aptitudes commerciales » sont proprement incontrôlables et ne se révèlent qu'à l'exercice. Veut-on instituer des tests psychotechniques? Il y a matière ici à éliminer n'importe qui sans rémission;

c) l'exigence « d'un équipement technique » revient en somme à supposer un capital au départ dans la profession et peut conduire droit au *numerus clausus*, sous une forme déguisée.

Cette condition peut servir à interdire l'accès de la profession aux jeunes débutants et à entraver ceux qui veulent s'adapter aux circonstances en changeant de profession. Elle laissera toujours la tentation de s'en servir pour déformer l'application de la loi dans un sens exclusif et corporatif.

Een lid vraagt, een nadere omschrijving te geven voor wat in artikel III/3 (art. 3/3) met « betrokken personen » wordt bedoeld. De Minister verklaart dat die woorden in de ruimst mogelijke zin geïnterpreteerd moeten worden : het betreft wel degelijk personen, die tot de beroepstak behoren, doch ook de verbruikers.

Een lid van de Commissie vraagt of de adviezen van de Nationale Raad voor Ambachten en Neringen en van de Nationale Raad der Interprofessionele Federaties moeten overeenstemmen (art. III, § 5 - art. 3, § 5). Hierop wordt geantwoord dat die adviezen moeten overeenstemmen.

Een lid betreurt het dat de Minister is gebonden door een ongunstig advies van de Hoge Raad voor de Middenstand. Volgens de bedoeling van de wet blijkt echter het initiatief, om het opleggen van vestigingsvoorwaarden te vragen, aan de groeperingen toe te komen; dat de Minister gebonden is door een negatief advies van de professionele en interprofessionele organismen is normaal. De Commissie sluit zich bij deze zienswijze aan en neemt de tekst van artikel III (art. 3) zonder enige wijziging aan.

25. — Vestigingsvoorwaarden. (Art. IV - Art. 4).

Langdurig wordt van gedachten gewisseld over de eisen inzake toegang tot het beroep.

Hier volgt een samenvatting van de kritiek en de opmerkingen bij die eisen :

a) Men vindt de uitdrukking « algemene kennis » veel te vaag en onrustwekkend. Wordt daarmee een maturiteitsexamen, algemene geschiedenis, spraakkunst bedoeld? Bedoelen de stellers van het ontwerp in feite echter alleen bepaalde beginselen van boekhouding, sociale wetten, gewone zakenpraktijk, dan is het veeleer de taak van hen, die het programma van het vakonderwijs opmaken, die beginselen daarin op te nemen.

Die programma's mogen niet willekeurig worden bepaald, doch moeten door de Staat worden erkend.

b) En dan de « handelsaanleg », die uiteraard niet te controleren is en pas in de praktijk aan de dag treedt! Wil men soms psychotechnische tests invoeren? Op grond van die eis kan men om het even wie onherroepelijk uitsluiten.

c) Dat men « technische uitrusting » eist komt per slot van rekening hierop neer dat men een kapitaal onderstelt voor iemand die in het beroep begint. Deze eis kan regelrecht naar een bedekte *numerus clausus* voeren.

Deze eis kan dienen als middel om jonge beginnelingen de toegang tot het beroep te ontfangen en als hinderpaal voor hen die zich aan de omstandigheden willen aanpassen door van beroep te veranderen. Zo blijft steeds het gevaar bestaan dat men de wet volgens uitsluitende en corporatieve opvattingen toepast.

Un commissaire propose que si l'on veut, par la loi, améliorer la formation professionnelle et la qualité des services professionnels, on se contente donc d'imposer l'obligation d'une formation professionnelle théorique et pratique et, peut-être, d'une manière facultative, d'un stage d'apprentissage. Les matières de l'enseignement professionnel devront être homologuées pour éviter les excès, et établis sur la base d'une connaissance élémentaire, et de la pratique courante des affaires, suffisante pour conduire les petites entreprises; il ne saurait, en effet, être question ici d'imposer des connaissances spécialisées approfondies.

Les Classes Moyennes ne demandent pas davantage. Il restera en fait à organiser réellement cet enseignement si la loi ne doit pas rester lettre morte.

En résumé, la Commission s'est ralliée aux dispositions suivantes :

1. — a) l'exigence du stage a été contestée par divers membres. Il a été entendu que les connaissances professionnelles seraient de deux ordres : théoriques et pratiques et que ce dernier terme implique soit le stage, soit l'école;

b) les conditions d'équipement technique ont été maintenues. Dans l'esprit des membres de la Commission, elles constituent un compromis entre la solvabilité et le néant.

En effet, deux commissaires avaient suggéré que l'on introduise une condition de solvabilité.

2. — Les mots « connaissances commerciales » ont été préférés aux mots « aptitudes commerciales ».

3. — Le caractère limitatif des conditions facultatives a été marqué par une modification de la phrase qui les introduit : « Elles ne peuvent porter en outre que sur ... ».

A la demande d'un commissaire, la Commission marque son accord de remplacer à l'article VI, § 1 (art. 6, § 1) le mot « veuve » par « conjoint ».

26. — Des dérogations aux conditions d'établissement (Art. X, XI et XII - Art. 8).

Les articles X, XI et XII qui concernent les dérogations individuelles aux conditions de l'arrêté d'établissement, ont été réunis en un seul article nouveau (art. 8) rédigé comme suit :

« Sur avis favorable du Conseil d'Etablissement institué par l'article 9 de la présente loi et de la Chambre provinciale des Métiers et Négoces, le Ministre qui a les Classes Moyennes dans ses attributions, peut apporter des dérogations individuelles aux conditions fixées par l'arrêté d'établissement :

» a) Chaque fois que les circonstances locales le justifient, pour des entreprises où plusieurs branches

Wil men de vakopleiding en de kwaliteit der beroepsdiensten door een wet verbeteren, dan zou men er beter genoegen mee nemen, zo stelt een lid voor, theoretische en praktische vakopleiding verplicht te stellen en, misschien, in een leertijd als stagiaire te voorzien voor degenen die zulks verlangen. Ter voorkoming van overdrijving zal de stof van het vakonderwijs erkend moeten worden en bepaald op basis van elementaire kennis, alsook van gewone zakenpraktijk, die toereikend is om kleine bedrijven te leiden; want hier mag hoege-naamd geen grondige gespecialiseerde kennis worden geëist.

Meer vraagt de Middenstand niet. Het werkelijk organiseren van dat onderwijs zal nog ter hand moeten genomen worden, zo men wil dat de wet geen dode letter blijft.

Samenvattend kan men zeggen dat de Commissie het met de volgende bepalingen eens is :

1. — a) de eis inzake de proeftijd is door verschillende leden betwist. Aangenomen werd dat de beroepskennis van tweeërlei aard zal zijn : theoretisch en praktisch en dat onder laatstbedoeld woord óf de proeftijd óf de school is te verstaan.

b) de vereisten inzake technische uitrusting werden gehandhaafd. Naar de opvatting der commissieleden zijn zij een tussenvorm tussen kredietwaardigheid en niets. Twee leden hadden immers de suggestie gedaan, een eis inzake kredietwaardigheid op te nemen.

2. — Aan « handelskennis » werd de voorkeur gegeven boven « handelsaanleg ».

3. — Men heeft het beperkende karakter van de facultatieve eisen doen uitkomen door een wijziging in de volzin, waarmede zij worden ingeleid : « Zij mogen bovendien slechts betrekking hebben op... ».

Op verzoek van een lid stemt de Commissie er mede in, in art. VI, § 1 (art. 6, § 1) het woord « weduwe » door « echtgenoot » te vervangen.

26. — Afwijkingen van de vestigingsvoorwaarden (Art. X, XI en XII - Art. 8).

De artikelen X, XI en XII, die betrekking hebben op de individuele afwijkingen van de voorwaarden van het vestigingsbesluit, zijn in één nieuw artikel (art. 8) bijeengebracht. Dit artikel luidt als volgt :

« Op gunstig advies van de bij artikel 9 van deze wet ingestelde Vestigingsraad en van de Provinciale Kamer van Ambachten en Neringen kan de Minister tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort, individuele afwijkingen van de in het vestigingsbesluit gestelde voorwaarden toestaan :

» a) Telkens wanneer plaatselijke omstandigheden zulks verantwoorden voor bedrijven, waarin

d'activité, réglementées en application de la présente loi, sont exercées simultanément.

» Toutefois, ces dérogations sont subordonnées aux conditions suivantes :

» 1) que des entreprises soient situées dans des communes de moins de 5.000 habitants;

» 2) qu'au moins pour l'activité principale de l'entreprise, une autorisation ait été obtenue.

» b) Chaque fois que des circonstances locales le justifient pour des entreprises situées dans des communes de moins de 1.000 habitants. Toutefois, ces dérogations ne sont accordées qu'à titre exceptionnel.

» c) En faveur de personnes atteintes de déficience physique. »

27. — Du Conseil d'établissement et de la procédure d'obtention d'une autorisation d'établissement (Art. XIII, XIV, XV - Art. 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15).

Quant à la procédure suivie pour l'accès à la profession, plusieurs estiment que, du moment que les conditions d'accès sont telles qu'elles peuvent être aisément constatées par un diplôme d'enseignement professionnel homologué ou par un certificat de qualification professionnelle, il n'y a pas lieu de créer de nouveaux organismes de vérification ou d'appel, comme ce comité d'établissement et ce secrétariat des Chambres des Métiers et Négoces dont le rôle semble réduit à celui d'une boîte aux lettres. La procédure la plus simple et la plus logique, de loin préférable, à leur avis, est la vérification à l'occasion de l'immatriculation par le greffe du Tribunal de Commerce, procédure qui rejoint celle suivie en France et qui a été préconisée dans l'amendement déposé à la Chambre par M. Van der Schueren.

Quant au recours en cas d'opposition, il peut être porté devant les tribunaux ordinaires dans les cas litigieux au lieu de l'être devant une nouvelle juridiction administrative. Encore faut-il permettre de recourir à la procédure rapide comme en matière sommaire.

L'inscription obligatoire au registre du commerce est d'ailleurs le véritable remède à la concurrence du commerce clandestin dont les Classes Moyennes se plaignent.

La loi d'accès n'apporte par elle-même aucun remède à l'inconvénient du marché noir.

Toutefois, la Commission n'a pas estimé devoir se rallier à cette thèse.

A la demande d'un commissaire, la Commission marque son accord sur une modification à apporter à l'article XIII, § 2 - art. 14, § 2, compléter par : « qui statue endéans le mois ».

verscheidene met toepassing van deze wet gereglementeerde bedrijfstakken tegelijk worden uitgeoefend.

Deze afwijkingen zijn evenwel afhankelijk van de volgende voorwaarden :

» 1) dat deze bedrijven gevestigd zijn in gemeenten met minder dan 5.000 inwoners;

» 2) dat ten minste voor de hoofdbedrijvigheid der onderneming een vergunning is verkregen.

» b) Telkens wanneer plaatselijke omstandigheden zulks verantwoorden voor bedrijven in gemeenten met minder dan 1.000 inwoners. Evenwel worden deze afwijkingen slechts bij uitzondering toegestaan.

» a) Ten voordele van personen met lichaamsgebreken. »

27. — Vestigingsraad en procedure voor het verkrijgen van een vestigingsvergunning (Art. XIII, XIV, XV - Art. 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15).

Met betrekking tot de procedure voor toegang tot het beroep zijn verscheidene leden van mening dat, wanneer de eisen inzake toegang zo zijn gesteld dat zij gemakkelijk kunnen worden vastgesteld door middel van een erkend diploma van van vakonderwijs of van een getuigschrift van vakbekwaamheid, geen nieuwe organismen voor controle of beroep dienen ingesteld te worden, zoals het vestigingscomité en het secretariaat der Kamer van Ambachten en Neringen, die slechts de rol van een brievenbus schijnen te vervullen. De eenvoudigste en meest logische handelwijze, die naar hun oordeel veruit de voorkeur verdient, bestaat in het nazicht bij de inschrijving door de griffie van de Rechtbank van Koophandel, welke procedure aansluit bij die, welke in Frankrijk wordt gevolgd en in het door de heer Van der Schueren in de Kamer ingediende amendement wordt voorgestaan.

Wat het beroep in geval van verzet betreft, dit kan in betwiste gevallen bij de gewone rechtbanken worden ingesteld in plaats van bij een nieuw administratief gerecht. Bovendien moet ook een snelle rechtspleging mogelijk worden gemaakt zoals in summiere zaken.

De verplichte inschrijving in het handelsregister is overigens het aangewezen middel ter bestrijding van de concurrentie van de sluikhandel, waarover de Middenstand klaagt.

Op zichzelf verhelpt de vestigingswet het nadeel van de sluikhandel niet.

Toch heeft de Commissie geoordeeld die thesissen niet te kunnen aannemen.

Op verzoek van een lid stemt de Commissie in met het aanbrengen van een wijziging in artikel XIII, § 2 (art. 14, § 2), door het aan te vullen met : « die binnen een maand uitspraak doet ».

Un commissaire désire savoir si l'inscription au Registre du Commerce précède ou suit la demande d'autorisation d'établissement. Le Ministre précise que l'inscription au Registre du Commerce doit être introduite après que l'autorisation d'établissement aura été accordée.

Un autre membre de la Commission demande au Ministre s'il n'y a pas lieu que le requérant adresse sa demande par lettre recommandée (art. XIII - art. 14). Le Ministre répond que cela sera réglé par un arrêté d'exécution.

En ce qui concerne les amendements de certains membres de la Commission qui ont pour but de donner un pouvoir de décision en première instance au bureau de la Chambre des Métiers et Négoces et de permettre aux tribunaux de commerce de statuer sur les recours introduits contre des décisions de ces Chambres, M. le Ministre les a combattus en invoquant les raisons suivantes : il a rappelé tout d'abord que les Chambres des Métiers et Négoces, dans la composition desquelles le Ministre n'intervient pas, n'ont pas de pouvoir réglementaire et que le fait qu'elles sont au nombre de neuf à statuer, empêche toute unité de jurisprudence. Il estime, par contre, que l'administration centrale est tout indiquée pour remplir cette besogne essentiellement administrative que lui confie la proposition de loi.

Quant à la juridiction d'appel, le Ministre déclare qu'il n'y a pas d'obstacles à ce qu'une juridiction administrative soit compétente, lorsque les questions sur lesquelles celle-ci est appelée à statuer, n'ont pas pour objet des droits civils.

En réalité, le Tribunal de Commerce, dont le rôle est de trancher des contestations, ne paraît pas qualifié pour traiter des questions purement administratives qui viendraient s'ajouter à sa compétence habituelle et auraient pour effet de l'obliger à engager du nouveau personnel tout comme une administration ordinaire.

Un commissaire suggère d'ajouter une chambre au « Conseil d'Enquête économique pour Etrangers » institué par l'arrêté royal du 16 novembre 1939, et de lui confier la mission du Conseil d'Etablissement.

Le Ministre fait remarquer que sur le plan des principes, on peut faire valoir que la fonction actuelle du Conseil d'Enquête économique pour Etrangers présente une analogie avec la nouvelle fonction qu'on lui attribuerait : les deux missions, en effet, se situent dans la même perspective, l'examen d'activités économiques soumises à autorisation préalable.

Pour ce qui concerne l'organisation, il importe de délimiter clairement les deux missions et les intérêts qui les différencient.

Een lid wenst te weten of de inschrijving in het handelsregister de aanvraag om vergunning tot vestiging voorafgaat of er op volgt. De Minister verklaart dat de inschrijving in het handelsregister moet plaats hebben nadat de vergunning tot vestiging is verleend.

Een ander commissielid vraagt de Minister of de verzoeker zijn aanvraag niet bij aangekend schrijven dient in te zenden (art. XIII-art. 14), waarop de Minister antwoordt dat dit bij een uitvoeringsbesluit zal worden geregeld.

De amendementen van sommige leden der Commissie, om het bureau van de Kamer voor Ambachten en Neringen in eerste instantie bevoegdheid tot beslissen te geven en de rechtbanken van koophandel uitspraak te laten doen over beroep tegen de beslissingen van die Kamers, zijn door de Minister bestreden. Deze voerde de volgende redenen aan : vooreerst, zo bracht hij in herinnering, hebben de Kamers voor Ambachten en Neringen, die zonder inmenging van de Minister worden samengesteld, geen verordenende bevoegdheid en is eenheid van rechtspraak onmogelijk doordat er negen zijn. Daartegenover is naar zijn mening het hoofdbestuur precies aangewezen voor die essentieel administratieve taak, die het bij het wetsvoorstel krijgt toebedeeld.

Met betrekking tot de rechtsmacht in beroep verklaart de Minister dat tegen de bevoegdheid van een administratief rechtcollege geen bezwaar kan worden ingebracht, wanneer de kwesties, waarover het uitspraak heeft te doen, geen burgerlijke rechten betreffen.

In werkelijkheid schijnt de rechtbank van koophandel, die tot taak heeft betwistingen op te lossen, niet bevoegd voor het behandelen van louter administratieve vraagstukken, die bij haar gewone bevoegdheid zouden komen en tot gevolg zouden hebben dat het evenals een gewoon bestuur, nieuw personeel in dienst zou moeten nemen.

Een lid stelt voor, aan de « Raad voor Economisch Onderzoek inzake Vreemdelingen », ingesteld bij koninklijk besluit van 16 November 1939, een kamer toe te voegen en deze met de taak van de Vestigingsraad te belasten.

De Minister merkt op dat men, principieel gezien, kan aanvoeren dat de huidige taak van de Raad voor Economisch Onderzoek inzake Vreemdelingen enige gelijkenis toewijst met de nieuwe taak, die men hem zou toewijzen : beide opdrachten bestrijken immers hetzelfde gebied, het onderzoek van economische bedrijvigheden met voorafgaande machtiging.

Met betrekking tot de organisatie komt het er op aan, beide opdrachten en de daarbij betrokken belangen, waardoor ze verschillen, duidelijk af te bakenen.

Pour l'établissement des étrangers, l'importance de l'activité dans le cadre de l'économie générale est un élément à considérer, ce qui implique une sélection et, indirectement, un *numerus clausus*.

Cette notion de *numerus clausus* doit rigoureusement être écartée pour l'établissement des Belges.

Le Conseil d'Enquête économique pour Etrangers, transformé en Conseil d'Etablissement, se verrait confier tout d'abord, les attributions prévues dans le projet de loi d'accès à la profession, ensuite il conserverait les attributions qu'il a déjà en exécution de l'arrêté royal du 16 novembre 1939, portant réglementation de l'activité professionnelle des étrangers.

La composition de ces conseils devrait être différente. Lorsque le Conseil s'occuperait de l'activité des étrangers, seuls siègeraient les membres nommés sur proposition du Ministre des Affaires Economiques. Lorsque le Conseil fonctionnerait en application de la loi d'accès à la profession, des membres présentés par le Conseil Supérieur des Classes Moyennes feraient partie de la composition du Conseil.

Le Conseil se subdivise en chambres. Pour les étrangers, il existe une chambre d'avis, une chambre d'appel et une chambre répressive. Pour le Conseil d'Etablissement, il existerait une chambre d'avis et une chambre d'appel.

La Commission marque son accord sur la solution d'un Conseil d'Etablissement avec deux sections et confie à l'administration le soin de rédiger un nouveau texte des articles XIV et XV; celui-ci est inséré dans la nouvelle rédaction du projet de loi qui fait suite au présent rapport, au chapitre 4, articles 9, 10, 11, 12 et 13. Ce texte a été adopté par votre Commission.

28. — Des autorisations provisoires.

A la demande d'un commissaire et la Commission marquant son accord, les articles VI, § 2, VII et VIII sont groupés en un seul article (art. 16) ayant trait aux autorisations provisoires.

Il y a lieu de mentionner qu'une autorisation provisoire d'une nature spéciale est accordée lorsque des conditions d'équipement technique sont exigées. Il n'était, en effet, pas raisonnable que les conditions d'équipement technique soient remplies au moment de l'introduction de la demande d'autorisation d'établissement, ce qui supposait un engagement de capital avant que le candidat n'ait l'assurance d'obtenir son autorisation d'établissement.

Le nouvel article est rédigé comme suit :

« Une autorisation provisoire d'établissement est accordée par le *Ministre* ayant les Classes Moyennes dans ses attributions :

« 1^o aux enfants majeurs ou aux cessionnaires qui succèdent à leur père ou au chef d'entreprise,

Voor de vestiging der vreemdelingen is het belang der bedrijvigheid in het kader van de algemene economie een element dat in aanmerking moet komen, hetgeen impliciet selectie en, indirect, een *numerus clausus* medebrengt.

Voor de vestiging van Belgen moet het begrip *numerus clausus* absoluut worden uitgesloten.

De in Vestigingsraad herschapen Raad voor Economisch Onderzoek inzake Vreemdelingen zou dan in de eerste plaats de in het wetsontwerp betreffende de toegang tot het beroep aangegeven bevoegdheden krijgen en verder de bevoegdheid behouden, die hij reeds heeft ter uitvoering van het koninklijk besluit van 16 November 1939 houdende reglementering van de beroepsbedrijvigheid der vreemdelingen.

Die raden zouden van een verschillende samenstelling moeten zijn. Indien de Raad zich met de bedrijvigheid der vreemdelingen zou bezighouden, dan zouden enkel de op de voordracht van de Minister van Economische Zaken benoemde leden zitting hebben. Indien de Raad met toepassing van de wet op de toegang tot het beroep fungeerde, dan zouden er ook leden, die door de Hoge Raad voor de Middenstand worden voorgedragen, deel van uitmaken.

De Raad is onderverdeeld in kamers. Voor de vreemdelingen is er een kamer van advies, een kamer van beroep en een strafkamer. Voor de Vestigingsraad zou er een kamer van advies en een kamer van beroep zijn.

De Commissie is het eens met volgende oplossing : een Vestigingsraad met twee afdelingen. Zij laat het aan het bestuur over, een nieuwe tekst voor de artikelen XIV en XV te bezorgen; deze tekst is in de nieuwe redactie van het wetsontwerp, die op dit verslag volgt, opgenomen in hoofdstuk 4, artikelen 9, 10, 11, 12 en 13, en is door uw Commissie aangenomen.

28. — Voorlopige vergunningen.

Op verzoek van een lid en met instemming van de Commissie worden de artikelen VI, § 2, VII en VIII in één artikel (art. 16) samengebracht, hetwelk betrekking heeft op de voorlopige vergunningen.

Er dient bepaald te worden dat een voorlopige vergunning van bijzondere aard wordt verleend, wanneer eisen inzake technische uitrusting worden gesteld. Het was immers niet redelijk dat aan de eisen inzake technische uitrusting werd voldaan bij het indienen van de aanvraag om vergunning tot vestiging, hetgeen veronderstelde dat kapitaal werd aangewend vooraleer de candidaat zekerheid had zijn vergunning tot vestiging te bekomen.

Het nieuwe artikel luidt als volgt :

« Een voorlopige vestigingsvergunning wordt verleend door de *Minister*, tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort :

» 1^o aan de meerderjarige kinderen of aan de overnemers, die hun vader-bedrijfsleider of de

afin de leur permettre de remplir les conditions requises;

» 2° au requérant qui réunit les conditions obligatoires prévues au § 2, de l'article 4, lorsque l'arrêté d'établissement prévoit des conditions d'équipement technique. L'autorisation provisoire devient définitive au moment où le requérant apporte la preuve qu'il remplit les conditions d'équipement technique.

» 3° au chef d'entreprise, en cas de départ du préposé devant remplir les conditions d'établissement, afin de lui permettre d'engager un préposé remplissant les conditions prévues par l'arrêté d'établissement.

» La durée de l'autorisation est de douze mois dans les cas visés aux §§ 1 et 2 du présent article; elle est de six mois dans les cas visé au § 3.

» Sur avis conforme du Conseil d'Etablissement et de la Chambre Provinciale des Métiers et Négoces, le Ministre qui a les Classes Moyennes dans ses attributions, peut accorder, à titre exceptionnel, le renouvellement de l'autorisation provisoire pour une même durée de six ou de douze mois suivant le cas. »

29. — Régime transitoire et modalités diverses de la loi.

La loi respecte le principe des droits acquis (art. XVI - art. 17). N'y sont donc soumis que ceux qui accèdent à la profession et ceux qui changent de profession.

Certains objectent qu'en consacrant ainsi les droits acquis, chacun y trouvera matière à tourner la loi en prouvant tant bien que mal que précédemment il exerçait déjà la profession réglementée.

La loi accordera donc une sorte d'amnistie à ceux qui sont déjà établis et qui ne seront pas soumis à la réglementation qui pourrait être imposée. Elle exonère les nantis et peut ainsi encourir le reproche de ne pas se soucier de la protection de l'ensemble des consommateurs.

Un commissaire souhaitait que le § 2, de l'article XVI (art. 17) soit supprimé, celui-ci risquant de rendre la loi inopérante pendant un temps déterminé.

La Commission se rallia plutôt à la suggestion d'un autre commissaire qui proposa de limiter la portée du paragraphe en ajoutant après les mots « depuis une date » les mots « et dans les conditions ».

Le paragraphe ainsi amendé fut adopté.

overdrager-bedrijfsleider opvolgen, opdat zij aan de gestelde voorwaarden kunnen voldoen.

» 2° aan de verzoeker, die aan de bij § 2 van artikel 4 gestelde bindende voorwaarden voldoet, wanneer het vestigingsbesluit voorwaarden inzake technische uitrusting stelt. De voorlopige vergunning wordt definitief op het ogenblik, dat de aanvrager het bewijs levert, dat hij aan de voorwaarden inzake technische uitrusting voldoet.

» 3° aan de bedrijfsleider, in geval van vertrek van de aangestelde, die aan de vestigingsvoorwaarden moet voldoen, ten einde hem de mogelijkheid te geven een aangestelde in dienst te nemen, die aan de bij het vestigingsbesluit gestelde voorwaarden voldoet.

» De vergunning is twaalf maanden geldig in gevallen als bedoeld bij 1° en 2° van dit artikel; in gevallen als bedoeld bij 3° is ze zes maanden geldig.

» Op gunstig advies van de Vestigingsraad en van de Provinciale Kamer van Ambachten en Neringen, kan de Minister, tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort, bij uitzondering een vernieuwing van de voorlopige vergunning voor dezelfde duur van zes of twaalf maanden, al naar het geval, verlenen. »

29. — Overgangsstelsel en diverse modaliteiten van de wet.

De wet eerbiedigt het beginsel der verworven rechten (art. XVI - art. 17). Vallen dus alleen onder de wet, zij die tot het beroep toetreden en zij die van beroep veranderen.

Sommigen werpen op dat wanneer de verworven rechten aldus worden bekrachtigd, iedereen daarin gelegenheid zal vinden om de wet te omzeilen, door zo goed en zo kwaad als het gaat te bewijzen dat hij het gereguleerde beroep reeds vroeger uitoefende.

De wet verleent dus een soort amnestie aan de reeds gevestigden, welke niet onderworpen zullen zijn aan de reglementering die voorgeschreven zou kunnen worden. Zij stelt de *beati possedentes* vrij en haar kan aldus het verwijt treffen dat zij niet om de bescherming van de gezamenlijke verbruikers bekommerd is.

Een lid van de Commissie wenste § 2, van artikel XVI (art. 17) te zien wegvallen, omdat deze dreigt de wet gedurende een bepaalde tijd zonder uitwerking te laten.

De Commissie sloot zich veeleer aan bij het voorstel van een ander lid om de betekenis van bedoelde paragraaf te beperken door de woorden « en onder de bij bedoeld besluit te stellen voorwaarden » toe te voegen na de woorden « door het beroepsuitoefeningsbesluit te bepalen datum ».

De aldus gewijzigde paragraaf werd aangenomen.

Au § 3 de ce même article, à la demande d'un commissaire, la Commission marqua son accord de porter le délai prévu de trente jours à trois mois.

Au § 4, il est bien entendu que l'administration communale adressera l'attestation par lettre recommandée.

Un commissaire aurait préféré que l'article XVII dise (art. 19) : le tribunal « ordonne » plutôt que « peut ordonner » la fermeture. Le Ministre précise qu'il vaut mieux laisser à l'appréciation du Tribunal cette mesure de fermeture, étant donné qu'il y a des cas d'importance différente.

Un commissaire fait remarquer que la loi respectera en principe la liberté d'association puisqu'il n'est pas requis d'être membre d'un groupement pour introduire sa demande auprès d'un secrétariat des Chambres de Métiers et Négoces.

30. — Des dispositions pénales (Art. XVII, XVIII, XIX, XX - Art. 18, 19, 20, 21, 22).

Ces différents articles n'ont pas soulevé d'autres remarques si ce n'est le désir de la Commission de les voir rédiger au présent plutôt qu'au futur et de voir l'article XVIII (art. 22) reporté *in fine*.

Le proposition de M. Warnant ayant été rejetée le projet amendé tel qu'il figure ci-après a été approuvé par 5 voix contre 0 et 5 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des membres.

Le Rapporteur,
M. ZURSTRASSEN.

Le Président,
A. MARIEN.

Bij § 3 van hetzelfde artikel stemde de Commissie er, op verzoek van een commissielid, mede in om de aldaar bepaalde termijn van dertig dagen op drie maanden te brengen.

Bij § 4 moet duidelijk worden bepaald dat het gemeentebestuur het getuigschrift bij aangetekende brief toezendt.

Een lid van de Commissie gaf er de voorkeur aan in artikel XVII (art 19) te bepalen dat de rechtbank de sluiting « beveelt », in plaats van « kan.....bevelen ». De Minister stipt aan dat het beter is, die sluitingsmaatregel ter beoordeling aan de rechtbank over te laten, aangezien er gevallen van verschillend belang voorkomen.

Een lid van de Commissie merkt op dat de wet de vrijheid van vereniging in beginsel zal eerbiedigen, aangezien men niet tot een groepering moet toetreden zijn om zijn aanvraag bij een secretariaat van de Kamers voor Ambachten en Neringen te mogen indienen.

30. — Strafbepalingen (Art. XVII, XVIII, XIX, XX - Art. 18, 19, 20, 21, 22).

Die verschillende artikelen hebben geen andere opmerkingen uitgelokt, dan dat de Commissie wenst dat zij in de tegenwoordige tijd in plaats van in de toekomstige tijd zouden worden gesteld, en dat artikel XVIII (art. 22) achteraan zou komen.

Nadat het voorstel van de heer Warnant werd verworpen, werd het gewijzigde ontwerp, zoals het hieronder is opgenomen, met 5 stemmen bij 5 onthoudingen aangenomen.

Dit verslag is door de leden eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
M. ZURSTRASSEN.

De Voorzitter,
A. MARIEN.

TEXTE PRÉSENTÉ
PAR LA COMMISSION.

Projet de loi instituant des conditions d'établissement dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie.

(intitulé nouveau).

CHAPITRE PREMIER.

**Champ d'application
et procédure de réglementation.**

ARTICLE PREMIER.

Dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie, le Roi peut, à la demande d'une fédération professionnelle, instaurer des conditions d'établissement dans le secteur intéressé par la dite fédération.

ART. 2.

La requête doit être introduite par une ou plusieurs fédérations professionnelles répondant aux conditions prévues pour l'agrégation au Conseil national des Métiers et Négoces et stipulées à l'article 4, a), de la loi du 2 mai 1949 portant organisation du Conseil supérieur des Classes Moyennes et à l'article 2 de l'arrêté royal du 5 octobre 1950 portant organisation du Conseil national des Métiers et Négoces et du Conseil national des Fédérations Interprofessionnelles.

ART. 3.

§ 1. — La requête de la fédération professionnelle est écrite et motivée. Elle contient les mentions suivantes :

1^o dénomination et siège de la fédération professionnelle;

2^o profession ou branche professionnelle dont l'exercice sera réglementé;

3^o conditions d'établissement.

Elle est adressée au Ministre ayant les Classes Moyennes dans ses attributions.

§ 2. — Toute requête introduite conformément aux dispositions précitées est publiée par le Ministre au *Moniteur belge* dans les quinze jours de sa réception.

TEKST VOORGEDRAGEN
DOOR DE COMMISSIE.

Wetsontwerp tot invoering van vestigingsvoorwaarden in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsbedrijven.

(nieuw opschrift).

HOOFDSTUK I.

**Toepassingsgebied
en procedure van reglementering.**

EERSTE ARTIKEL.

In de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsondernemingen kan de Koning op aanvraag van een beroepsverbond in de betrokken sector van bedoeld verbond vestigingsvoorwaarden invoeren.

ART. 2.

Het verzoekschrift moet worden ingediend door één of meer beroepsverbanden, die aan de voorwaarden tot erkenning als lid van de Nationale Raad voor Ambachten en Neringen voldoen, zoals bepaald in artikel 4, a), der wet van 2 Mei 1949 op de organisatie van de Hoge Raad voor de Middenstand, en in artikel 2 van het koninklijk besluit van 5 October 1950, houdende inrichting van de Nationale Raad van Ambachten, en Neringen en van de Nationale Raad der Interprofessionele Federaties.

ART. 3.

§ 1. — Het verzoekschrift van het beroepsverbond is met redenen omkleed. Het bevat de volgende vermeldingen :

1^o benaming en zetel van het beroepsverbond;

2^o beroep of beroepstak, waarvan de uitoefening wordt gereguleerd;

3^o vestigingsvoorwaarden.

Het wordt gericht aan de Minister, tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort.

§ 2. — Elk overeenkomstig bovenstaande bepalingen ingediend verzoekschrift wordt binnen vijftien dagen na ontvangst door de Minister in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

§ 3. — Pendant une période de trente jours à partir de la date de la publication au *Moniteur belge*, les personnes physiques ou morales intéressées peuvent faire connaître, par écrit, leurs observations au Ministre.

§ 4. — A l'expiration de la période visée au paragraphe précédent, la requête est transmise, pour avis, au Conseil Supérieur des Classes Moyennes, avec les observations reçues à son sujet.

§ 5. — Le Conseil national des Métiers et Négoces et le Conseil national des Fédérations Interprofessionnelles entendus, le Conseil Supérieur des Classes Moyennes rend son avis sur la requête.

L'avis, ainsi que l'extrait de procès-verbal de la séance au cours de laquelle la demande de la fédération intéressée a été examinée, sont communiqués au Ministre dans les quarante-cinq jours de la réception de la requête et des documents annexés par le Conseil Supérieur des Classes Moyennes.

§ 6. — Si le Conseil Supérieur des Classes Moyennes émet un avis défavorable, le Roi, sur proposition du Ministre ayant les Classes Moyennes dans ses attributions, rejette la requête.

Si le Conseil Supérieur des Classes Moyennes émet un avis favorable, le Roi, sur proposition du Ministre ayant les Classes Moyennes dans ses attributions, accueille ou rejette la demande.

CHAPITRE II.

Conditions d'établissement.

ART. 4.

§ 1. — Les conditions d'établissement doivent être remplies par le chef de l'entreprise commerciale, artisanale ou industrielle, ou à son défaut, par un de ses préposés chargé de la gestion de l'entreprise.

§ 2. — Les conditions d'établissement doivent porter sur :

- 1^o les connaissances générales;
- 2^o les connaissances professionnelles théoriques et pratiques;
- 3^o les connaissances commerciales.

Elles ne peuvent, en outre, porter que sur l'équipement technique lorsque le rendement des entreprises ainsi que la qualité de la production en dépendent dans une large mesure.

ART. 5.

L'autorisation d'établissement ne dispense nullement d'observer les lois, arrêtés et règlements relatifs à l'exercice d'une profession commerciale, artisanale ou industrielle.

§ 3. — De betrokken natuurlijke en rechtspersonen kunnen de Minister gedurende een tijdperk van dertig dagen met ingang van de datum der bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van hun opmerkingen schriftelijk kennis geven.

§ 4. — Na afloop van het in de vorige paragraaf bedoelde tijdperk wordt het verzoekschrift, samen met de ontvangen opmerkingen, voor advies aan de Hoge Raad voor de Middenstand doorgezonden.

§ 5. — De Nationale Raad voor Ambachten en Neringen en de Nationale Raad der Interprofessionele Federaties gehoord, brengt de Hoge Raad voor de Middenstand over het verzoekschrift advies uit.

Het advies en het uittreksel uit de notulen der vergadering, tijdens welke de aanvraag van het verbond onderzocht is, worden binnen vijf en veertig dagen na ontvangst van het verzoekschrift en de bijgevoegde stukken door de Hoge Raad voor de Middenstand aan de Minister gezonden.

§ 6. — Indien de Hoge Raad voor de Middenstand een ongunstig advies uitbrengt, verwerpt de Koning het verzoekschrift op voorstel van de Minister, tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort.

Indien de Hoge Raad voor de Middenstand een gunstig advies uitbrengt, aanvaardt of verwerpt de Koning de aanvraag op voorstel van de Minister, tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort.

HOOFDSTUK II.

Vestigingsvoorwaarden.

ART. 4.

§ 1. — Aan de vestigingsvoorwaarden moet worden voldaan door de leider van het handels-, ambachts- of nijverheidsbedrijf of, bij diens ontstentenis, door één van zijn aangestelden, die met het beheer van het bedrijf belast is.

§ 2. — De vestigingsvoorwaarden moeten betrekking hebben op :

- 1^o de algemene kennis;
- 2^o de theoretische en practische beroepskennis;
- 3^o de handelskennis.

Zij mogen bovendien slechts betrekking hebben op de technische uitrusting, wanneer het rendement van de ondernemingen en de deugdelijkheid van de productie daarvan grotendeels afhangen.

ART. 5.

De vestigingsvergunning ontslaat geenszins van de verplichting de wetten, besluiten en reglementen inzake uitoefening van een handels-, ambachts- of nijverheidsberoep na te leven.

ART. 6.

En cas de décès du chef autorisé de l'entreprise industrielle, commerciale ou artisanale, l'autorisation peut être transférée au conjoint ou aux enfants mineurs du défunt; ceux-ci ne sont pas soumis aux conditions prévues par l'arrêté d'établissement.

Toutefois, l'enfant doit remplir ces conditions dans les douze mois qui suivent la date de sa majorité ou, le cas échéant, la fin de son service militaire.

ART. 7.

Sans préjudice de la réglementation en vigueur relative au commerce ambulants, l'arrêté d'établissement portant sur une profession ou branche professionnelle déterminée peut prévoir des conditions d'établissement particulières aux commerçants ambulants.

CHAPITRE III.

Des dérogations
aux conditions d'établissement.

ART. 8.

Sur avis favorable du Conseil d'établissement institué par l'article 9 de la présente loi et de la Chambre provinciale des Métiers et Négoces, le Ministre qui a les Classes Moyennes dans ses attributions peut apporter des dérogations individuelles aux conditions fixées par l'arrêté d'établissement.

a) Chaque fois que des circonstances locales le justifient, pour des entreprises où plusieurs branches d'activité réglementées en application de la présente loi sont exercées simultanément. Toutefois, ces dérogations sont subordonnées aux conditions suivantes :

1^o que ces entreprises soient situées dans des communes de moins de 5.000 habitants;

2^o qu'au moins pour l'activité principale de l'entreprise une autorisation ait été obtenue.

b) Chaque fois que des circonstances locales le justifient pour des entreprises situées dans des communes de moins de 1.000 habitants. Toutefois ces dérogations ne sont accordées qu'à titre exceptionnel.

c) En faveur de personnes atteintes de déficience physique.

ART. 6.

Bij overlijden van de gemachtigde leider van het nijverheids-, handels- of ambachtsbedrijf mag de vergunning overgedragen worden op de echtgenoot of op de minderjarige kinderen van de overledene; deze zijn niet aan de in het vestigingsbesluit bepaalde voorwaarden onderworpen.

Evenwel moet het kind aan die voorwaarden voldoen binnen de twaalf maanden die volgen op zijn meerderjarigheid of, in voorkomend geval, op het einde van zijn militaire dienst.

ART. 7.

Onverminderd de geldende leurhandelreglementering kan het vestigingsbesluit betreffende een bepaald beroep of een bepaalde beroepstak voor de leurhandelaars bijzondere vestigingsvoorwaarden stellen.

HOOFDSTUK III.

Afwijkingen
van de vestigingsvoorwaarden.

ART. 8.

Op gunstig advies van de bij artikel 9 van deze wet ingestelde Vestigingsraad en van de Provinciale Kamer van Ambachten en Neringen kan de Minister, tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort, individuele afwijkingen van de in het vestigingsbesluit gestelde voorwaarden toestaan :

a) Telkens wanneer plaatselijke omstandigheden zulks verantwoorden voor bedrijven, waarin verscheidene met toepassing van deze wet gereglementeerde bedrijfstakken tegelijk worden uitgeoefend. Deze afwijkingen zijn evenwel afhankelijk van de volgende voorwaarden :

1^o dat deze bedrijven gevestigd zijn in gemeenten met minder dan 5.000 inwoners;

2^o dat ten minste voor de hoofdbedrijvigheid der onderneming een vergunning is verkregen.

b) Telkens wanneer plaatselijke omstandigheden zulks verantwoorden voor bedrijven in gemeenten met minder dan 1.000 inwoners. Evenwel worden deze afwijkingen slechts bij uitzondering toegestaan.

c) Ten voordele van personen met lichaamsgebreken.

CHAPITRE IV.

Conseil d'établissement.

ART. 9.

§ 1. — Il est institué un Conseil d'établissement chargé de statuer en appel sur les décisions prises par le Ministre qui a les Classes Moyennes dans ses attributions en application de l'article 15 de la présente loi, et d'émettre les avis prévus aux articles 8, 16 et 17 de la présente loi.

En dehors des attributions qui lui sont dévolues en vertu de la présente loi, le Conseil d'établissement reprend les attributions qui ont été confiées par l'arrêté royal du 16 novembre 1939 portant réglementation de l'activité professionnelle des étrangers au Conseil d'enquête économique pour étrangers.

A cet effet, le Conseil est divisé en deux sections : l'une chargée de l'application des dispositions de la présente loi, est dénommée « Section : Autorisation d'établissement » ; l'autre chargée de l'application de la réglementation de l'activité professionnelle des étrangers, est dénommée « Section : Carte professionnelle pour étrangers ».

§ 2. — Le Conseil est composé d'un président, de vice-présidents et de membres effectifs et suppléants, nommés par le Roi pour une période de six ans.

Le président et les vice-présidents sont choisis parmi les magistrats des cours d'appel et les référendaires ou référendaires-adjoints des tribunaux de commerce.

La section « Autorisation d'établissement » est subdivisée en au moins deux chambres composées chacune d'un président, d'un membre choisi parmi les fonctionnaires de l'Etat de première catégorie, sur proposition du Ministre ayant les Classes Moyennes dans ses attributions, et d'un membre proposé par le même Ministre sur présentation du Conseil supérieur des Classes moyennes.

La section « Carte professionnelle pour étrangers » est subdivisée en au moins trois chambres, composées chacune d'un président et de deux membres choisis parmi les fonctionnaires de l'Etat de première catégorie sur proposition du Ministre ayant les Classes Moyennes dans ses attributions.

Les chambres sont présidées par le président ou les vice-présidents du Conseil.

Le Roi peut, dans les mêmes conditions désigner pour chaque membre effectif un ou plusieurs membres suppléants.

Le Ministre, ayant les Classes Moyennes dans ses attributions, nomme le greffier et les greffiers-adjoints.

HOOFDSTUK IV.

Vestigingsraad.

ART. 9.

§ 1. — Er wordt een Vestigingsraad ingesteld, welke gelast is, zich in hoger beroep uit te spreken over de beslissingen, met toepassing van artikel 16 van deze wet genomen door de Minister, tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort, en de adviezen uit te brengen, waarvan sprake in de artikelen 8, 16 en 17 van deze wet.

Benevens de bevoegdheden, welke hem worden toegekend krachtens deze wet, neemt de Vestigingsraad de bevoegdheden over, welke bij het koninklijk besluit van 16 November 1939, houdende reglementering van de beroepsbedrijvigheid der vreemdelingen, werden toevertrouwd aan de Raad voor Economisch Onderzoek inzake Vreemdelingen.

Te dien einde is de Raad verdeeld in twee afdelingen : de ene is belast met de toepassing van deze wet en wordt « Afdeling Vestigingsvergunning » genoemd, de andere is belast met de toepassing van de reglementering van de beroepsbedrijvigheid der vreemdelingen en wordt « Afdeling Beroepskaart voor vreemdelingen » genoemd.

§ 2. — De Raad bestaat uit een voorzitter, ondervoorzitters, en vaste en plaatsvervangende leden, door de Koning benoemd voor een tijdvak van zes jaar.

De voorzitter en de ondervoorzitters worden gekozen onder de magistraten van de hoven van beroep en de referendarissen of adjunct-referendarissen van de rechtbanken van koop-handel.

De afdeling « Vestigingsvergunning » is onderverdeeld in ten minste twee kamers, elk samengesteld uit een voorzitter, uit een lid onder de Rijksambtenaren der eerste categorie gekozen op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort, en uit een lid, door dezelfde Minister voorgesteld op de voordracht van de Hoge Raad voor de Middenstand.

De afdeling « Beroepskaart voor vreemdelingen » is onderverdeeld in ten minste drie kamers, elk samengesteld uit een voorzitter en uit twee leden gekozen onder de Rijksambtenaren der eerste categorie, op de voordracht van de Minister, tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort.

De kamers worden door de voorzitter of de ondervoorzitters van de Raad voorgezeten.

De Koning kan onder dezelfde voorwaarden voor elk vast lid één of meer plaatsvervangende leden aanwijzen.

De Minister, tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort, benoemt de griffier en de adjunct-griffiers.

ART. 10 .

Le Conseil est rattaché administrativement au Ministère ayant les Classes Moyennes dans ses attributions. Ce Ministère met à la disposition du Conseil les locaux, le personnel et en général tous les moyens nécessaires à l'accomplissement de sa mission.

Le président, les vice-présidents et membres obtiennent le remboursement de leurs frais de déplacement et de séjour.

ART. 11.

Dans l'arrêté royal du 16 novembre 1939 et dans les arrêtés d'exécution de celui-ci, les mots : « Conseil d'Enquête économique pour étrangers » sont remplacés par les mots : « Conseil d'établissement, Section : Carte professionnelle pour étrangers ».

ART. 12.

Le règlement d'ordre intérieur et la procédure à suivre devant la section « Autorisation d'établissement » du Conseil sont déterminés par arrêté royal.

ART. 13.

Les articles 7 et 8 de l'arrêté royal du 16 novembre 1939 sont abrogés.

CHAPITRE V.

Procédure d'obtention
d'une autorisation d'établissement.

ART. 14.

§ 1. — La demande de l'autorisation d'établissement dans une profession dont l'accès est réglementé conformément aux articles précédents est faite par écrit par le chef de l'entreprise commerciale, artisanale ou industrielle en son nom et éventuellement au nom de celui de ses préposés qui doit remplir les conditions prévues par l'arrêté d'établissement. Elle est adressée au secrétariat provincial de la Chambre des Métiers et Négoces de la circonscription où s'exercera cette profession.

§ 2. — Le secrétariat de la Chambre des Métiers et Négoces transmet la requête, dans les quinze jours de sa réception au Ministre qui statue endéans le mois.

ART. 15.

En cas de refus d'autorisation par le Ministre, le requérant peut introduire un recours devant le Conseil d'établissement.

ART. 10.

De Raad is administratief verbonden aan het Ministerie dat bevoegd is voor de Middenstand. Dat Ministerie verschaft de Raad de lokalen, het personeel en in het algemeen alle ter uitvoering van zijn opdracht benodigde middelen.

De voorzitter, de ondervoorzitters en de leden krijgen hun reis- en verblijfkosten terugbetaald.

ART. 11.

In het koninklijk besluit van 16 November 1939 en in de uitvoeringsbesluiten hiervan worden de woorden : « Raad voor Economisch Onderzoek inzake Vreemdelingen » door de woorden : « Vestigingsraad, Afdeling : Beroepskaart voor Vreemdelingen » vervangen.

ART. 12.

Het huishoudelijk reglement en de te volgen procedure voor de afdeling : « Vestigingsvergunning » van de Raad worden bij koninklijk besluit vastgesteld.

ART. 13.

De artikelen 7 en 8 van het koninklijk besluit van 16 November 1939 worden opgeheven.

HOOFDSTUK V.

Procedure voor het verkrijgen
van een vestigingsvergunning.

ART. 14.

§ 1. — De aanvraag om een vergunning tot vestiging in een beroep, waarvan de toegang overeenkomstig de vorige artikelen is gereguleerd, wordt schriftelijk gedaan door de leider van het handels-, ambachts- of nijverheidsbedrijf in eigen naam en eventueel in naam van degene onder zijn aangestelden, die aan de in het vestigingsbesluit gestelde voorwaarden moet voldoen. Ze wordt gericht aan het provinciaal secretariaat der Kamer van Ambachten en Neringen van het gebied, waarin dat beroep zal worden uitgeoefend.

§ 2. — Het secretariaat der Kamer van Ambachten en Neringen zendt het verzoekschrift binnen vijftien dagen na de ontvangst door aan de Minister, die binnen een maand uitspraak doet.

ART. 15.

Ingeval de Minister de vergunning weigert, kan de verzoeker in beroep gaan bij de Vestigingsraad.

Les personnes ayant interjeté appel auprès du Conseil d'établissement, sont convoquées par lettre recommandée, afin d'être entendues; elles peuvent se faire assister d'un avocat, régulièrement inscrit au tableau d'un barreau belge.

Le Conseil d'établissement statue dans les trente jours qui suivent l'introduction de l'appel et signifie sa décision au cours du mois suivant le jour auquel il aura statué.

CHAPITRE VI.

Les autorisations provisoires.

ART. 16.

Une autorisation provisoire d'établissement est accordée par le Ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions.

1^o aux enfants majeurs ou aux cessionnaires qui succèdent à leur père ou au cédant chef d'entreprise, afin de leur permettre de remplir les conditions requises.

2^o au requérant qui réunit les conditions obligatoires prévues au paragraphe 2 de l'article 4 lorsque l'arrêté d'établissement prévoit des conditions d'équipement technique.

L'autorisation provisoire devient définitive au moment où le requérant apporte la preuve qu'il remplit les conditions d'équipement technique.

3^o au chef d'entreprise, en cas de départ du préposé devant remplir les conditions d'établissement, afin de lui permettre d'engager un préposé remplissant les conditions prévues par l'arrêté d'établissement.

La durée de l'autorisation est de 12 mois dans les cas visés aux 1^o et 2^o du présent article; elle est de 6 mois dans le cas visé au 3^o.

Sur avis favorable du Conseil d'établissement et de la chambre provinciale des Métiers et Négoces le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions peut accorder, à titre exceptionnel, le renouvellement de l'autorisation provisoire pour une même durée de 6 ou 12 mois suivant le cas.

CHAPITRE VII.

Régime transitoire.

ART. 17.

§ 1. — Les personnes physiques ou morales qui, au moment de la publication de la requête exercent déjà la profession visée, ne sont pas soumises aux conditions prévues par l'arrêté d'établissement.

Zij, die hoger beroep hebben ingesteld bij de Vestigingsraad worden bij aangetekende brief opgeroepen om te worden gehoord; zij kunnen zich laten bijstaan door een advocaat die regelmatig is ingeschreven bij een Belgische balie.

De Vestigingsraad doet uitspraak binnen dertig dagen na instelling van het hoger beroep en betekent zijn beslissing binnen een maand na de dag, waarop hij uitspraak heeft gedaan.

HOOFDSTUK VI.

Voorlopige vergunningen.

ART. 16.

Een voorlopige vestigingsvergunning wordt verleend door de Minister, tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort :

1^o aan de meerderjarige kinderen of aan de overnemers, die hun vader-bedrijfsleider of de overdrager-bedrijfsleider opvolgen, opdat zij aan de gestelde voorwaarden kunnen voldoen.

2^o aan de verzoeker, die aan de bij paragraaf 2 van artikel 4 gestelde bindende voorwaarden voldoet, wanneer het vestigingsbesluit voorwaarden inzake technische uitrusting stelt.

De voorlopige vergunning wordt definitief op het ogenblik, dat de aanvrager het bewijs levert, dat hij aan de voorwaarden inzake technische uitrusting voldoet.

3^o aan de bedrijfsleider, in geval van vertrek van de aangestelde, die aan de vestigingsvoorwaarden moet voldoen, ten einde hem de mogelijkheid te geven een aangestelde in dienst te nemen, die aan de bij het vestigingsbesluit gestelde voorwaarden voldoet.

De vergunning is 12 maanden geldig in gevallen als bedoeld bij 1^o en 2^o van dit artikel ; in gevallen als bedoeld bij 3^o is ze 6 maanden geldig.

Op gunstig advies van de Vestigingsraad en van de Provinciale Kamer van Ambachten en Neringen, kan de Minister, tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort, bij uitzondering een vernieuwing van de voorlopige vergunning voor dezelfde duur van 6 of 12 maanden, al naar het geval, verlenen.

HOOFDSTUK VII.

Overgangsstelsel.

ART. 17.

§ 1. — De natuurlijke of rechtspersonen, die bij de bekendmaking van het verzoekschrift bedoeld beroep reeds uitoefenen, zijn niet onderworpen aan de bij het vestigingsbesluit gestelde voorwaarden.

§ 2. — Les personnes physiques qui au moment de la publication de la requête travaillent régulièrement depuis une date et dans les conditions à déterminer par l'arrêté d'établissement, en qualité d'aidant, d'apprenti, de stagiaire, d'ouvrier ou d'employé au service de patrons établis, appartenant à la profession réglementée, ne sont pas soumises aux conditions prévues par le dit arrêté si elles s'établissent ultérieurement dans la profession visée comme chef d'entreprise commerciale, artisanale ou industrielle, ou comme préposé chargé de la gestion de l'entreprise.

§ 3. — Les personnes visées aux paragraphes précédents doivent toutefois être titulaires d'une attestation délivrée par l'Administration communale conformément aux instructions données par le Ministre ayant les Classes Moyennes dans ses attributions. Elles sont tenues de solliciter l'attestation dans un délai de trois mois à compter de la publication de l'arrêté applicable à la profession qu'elles exercent.

§ 4. — L'Administration communale délivre l'attestation dans les trente jours de la demande.

§ 5. — Sur avis favorable du Conseil d'établissement, l'Administration communale peut délivrer une attestation aux personnes qui ne l'ont pas sollicitée en temps utile.

CHAPITRE VIII.

Dispositions pénales.

ART. 18.

Sans préjudice des devoirs incombant aux officiers de police judiciaire, les agents commissionnés par le Ministre ayant les Classes Moyennes dans ses attributions sont compétents pour rechercher et constater par procès-verbal les infractions aux dispositions de la présente loi et des arrêtés pris en exécution de celle-ci.

Les procès-verbaux dressés par ces agents font foi jusqu'à preuve contraire.

ART. 19.

Est punie d'une amende de 1.000 à 10.000 francs et d'un emprisonnement de huit jours à six mois ou de l'une de ces peines seulement, toute infraction à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution.

Le Tribunal peut, en outre, ordonner la fermeture de l'établissement ou du rayon exploité sans autorisation.

§ 2. — De natuurlijke personen, die bij de bekendmaking van het verzoekschrift sedert een in het vestigingsbesluit te bepalen datum en onder de bij bedoeld besluit te stellen voorwaarden regelmatig als helper, leerjongen, stagiaire, arbeider of bediende bij gevestigde en tot het gereguleerd beroep behorende patroons werken, zijn niet onderworpen aan de bij voormeld besluit gestelde voorwaarden indien zij zich naderhand als leider van een handels-, ambachts- of nijverheidsbedrijf of met het beheer van het bedrijf belaste aangestelde in bedoeld beroep vestigen.

§ 3. — De in de vorige paragrafen bedoelde personen moeten evenwel in het bezit zijn van een getuigschrift, dat overeenkomstig de onderrichtingen van de inzake de Middenstand bevoegde Minister door het Gemeentebestuur verstrekt is. Zij zijn gehouden het getuigschrift te verzoeken binnen een termijn van drie maanden, te rekenen van de bekendmakingsdatum van het besluit dat van toepassing is op het beroep dat zij uitoefenen.

§ 4. — Het Gemeentebestuur geeft het getuigschrift binnen dertig dagen na de aanvraag af.

§ 5. — Het Gemeentebestuur kan op gunstig advies van de Vestigingsraad een getuigschrift afgeven aan de personen, die er niet te rechter tijd om verzocht hebben.

HOOFDSTUK VIII.

Strafbepalingen.

ART. 18.

Onverminderd de plichten der officieren van de gerechtelijke politie zijn de door de Minister, tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort, gevormachte ambtenaren bevoegd om de inbreuken op deze wet en op de ter uitvoering hiervan getroffen besluiten op te sporen en in een proces-verbaal vast te stellen.

De processen-verbaal van deze ambtenaren zijn rechtsgeldig tot bewijs van het tegendeel.

ART. 19.

Elke inbreuk op deze wet of op de uitvoeringsbesluiten er van wordt gestraft met geldboete van 1.000 tot 10.000 frank en met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden of met één van die straffen alleen.

De Rechtbank kan bovendien de sluiting van de zonder vergunning in bedrijf genomen inrichting of afdeling gelasten.

ART. 20.

Les personnes soumises à la présente loi sont tenues de fournir tous les renseignements requis, ainsi que tous les documents ou pièces nécessaires à la vérification de l'application de la loi.

ART. 21.

Sont punies d'un emprisonnement de huit à quinze jours, ainsi que d'une amende de 26 à 500 fr. ou de l'une de ces peines seulement, les personnes qui refuseraient de fournir les renseignements prévus à l'article précédent et qui s'opposeraient au contrôle et aux mesures d'enquête.

ART. 22.

Les dispositions du chapitre VII du Livre I du Code pénal sont, par dérogation à l'article 100 du Code pénal, applicables aux infractions à la présente loi.

ART. 20.

De personen, die onder deze wet vallen, zijn gehouden alle vereiste inlichtingen, alsmede alle tot het nagaan van de toepassing der wet benodigde bescheiden of stukken te verstrekken.

ART. 21.

Ieder, die weigert de bij vorig artikel bedoelde inlichtingen te verstrekken en zich tegen het toezicht en de onderzoeksmaatregelen verzet, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht tot vijftien dagen en met geldboete van 26 tot 500 frank of met één van die straffen alleen.

ART. 22.

De bepalingen in hoofdstuk VII van Boek I van het Strafwetboek zijn in afwijking van artikel 100 van het Strafwetboek toepasselijk op de inbreuken op deze wet.

ANNEXE

LISTE DES FÉDÉRATIONS
NATIONALES RECONNUES

BUREAU INTERFÉDÉRAL N° 1.

Production des denrées alimentaires
et des denrées de consommation en général.

	Nombre de membres
5014. Fédération Nationale des Bouchers et Charcutiers de Belgique, Rue de l'Industrie, 36, Bruxelles.	14.650
5036. Association de la Petite et Moyenne Brasserie Familiale de Belgique, Rue Neuve, 50, Bruxelles.	242
5062. Union Royale des Patrons Pâtis- siers de Belgique, Rue des Pierres, 38, Bruxelles.	2.271
5083. Union des Torréfacteurs de Café, Rue du Commerce, 27, Bruxelles.	250
5090. Fédération des Industries des Eaux de Boisson, Rue Heyvaert, 47, Bruxelles.	742
5116. Fédération Nationale des Syndicats des Patrons Confiseurs et Choco- latiers de Belgique, (Fenaco), Rue Vanderlinden, 139, Bruxelles-Schaerbeek.	800
5120. Fédération des Abatteurs de Bel- gique, Chaussée de Mons, 123, Anderlecht.	334
5005. Fédération Nationale de la Moyenne et Petite Meunerie, Steenweg op Gistel, 312, Sint-Andries-(Bruges).	21

BIJLAGE

LIJST VAN DE ERKENDE LANDSBONDEN

INTERFEDERAAL BUREAU N° 1.

Productie der voedingswaren
en der verbruikswaaren in het algemeen.

	Aantal leden
5014. Landsbond der Beenhouwers en Spekslagers van België, Nijverheidstraat 36, Brussel.	14.650
5036. Vereniging der Kleine en Middel- grote familiale brouwerijen van Bel- gië, Nieuwstraat 50, Brussel.	242
5062. Koninklijke Vereniging der Pastei- bakkersbazen van België, Steenstraat 38, Brussel.	2.271
5083. Verbond van Koffiebranders, Handelstraat 27, Brussel.	250
5090. Verbond van de Nijverheid der Drinkwaters, Heyvaertstraat 47, Brussel.	742
5116. Nationale Federatie van de Syнди- caten der Patroons Suikerbakkers en Chocoladebewerders van België, Vanderlindenstraat 139, Brussel-Schaarbeek.	800
5120. Federatie der Meester-Slachters van België, Steenweg op Bergen 123, Anderlecht.	334
5005. Landelijk Verbond der Middelgrote en Kleine Maalderij, Steenweg op Gistel 312, Sint-Andries-Brugge.	21

5155. Ligue Nationale des Patrons Boulangers Belges, Rue Delaunoy, 147-149, Bruxelles-Ouest.	9.512	5155. Landsbond der Belgische Bakkers- bazen, Delaunoystraat 147-149, Brussel-West.	9.512
5025. Syndicat des Distillateurs Liqueuristes, Rue de Trèves, 49, Bruxelles.	263	5025. Syndicaat der Likeurstokers van België, Trierstraat 49, Brussel.	263
5180. Nationaal Verbond Loondorsers Rue de la Loi, 106, Bruxelles.	151	5180. Nationaal Verbond Loondorsers Wetstraat, 106, Brussel.	151

* * *

* * *

BUREAU INTERFÉDÉRAL N° 2.**INTERFEDERAAL BUREAU N° 2.**

**Production d'articles en cuir, en caoutchouc
et leurs produits de remplacement.**

**Productie van leder- en gummiartikelen
en hun vervangingsprodukten.**

	Nombre de membres		Aantal leden
5094. Fédération Nationale de la Chaussure, Avenue des Arts, 21, Bruxelles.	2.400	5094. Nationale Federatie van het Schoen- bedrijf, Kunstlaan 21, Brussel.	2.400
5138. Chambre Syndicale Belge des Négociants Détaillants en Maroquinerie, Sellerie, Articles de Voyage et de Sport, Rue de Trèves, 112, Bruxelles.	2.454	5138. Belgische Syndikale Kamer der Kleinhandelaars in Marokijn- en Zadeltuigwaren, Reis- en Sport- artikelen, Trierstraat 112, Brussel.	2.454

* * *

* * *

BUREAU INTERFÉDÉRAL N° 3.**INTERFEDERAAL BUREAU N° 3.**

Production d'articles en métal.

Productie van metaalwaren.

	Nombre de membres		Aantal leden
5045. Fédération Nationale Patronale des Métiers du Métal « Artimétal », Rue des Drapiers, 21, Bruxelles.	2.338	5045. Nationale Patroonsfederatie der Metaalambachten, Lakenweversstraat 21, Brussel.	2.338
5070. Nationaal Verbond der Metaalverwerkende Ambachten, « Navemetaal », Rue de la Loi, 106, Bruxelles.	2.082	5070. Nationaal Verbond der Metaalverwerkende Ambachten, « Navemetaal », Wetstraat 106, Brussel.	2.082

5042. Association Nationale des Patrons Electriciens de Belgique, Rue des Chartreux, 19a, Bruxelles.	1.352	5042. Landelijke Vereniging der Meesters Elektriekers van België, Karthuizerstraat 19a, Brussel.	1.352
5055. Fédération des Garagistes de Belgique, Rue du Luxembourg, 22, Bruxelles.	2.486	5055. Federatie der Garagisten van België, Luxemburgstraat 22, Brussel.	2.486
5149. Fédération Nationale des Unions Professionnelles des Installateurs-Electriciens Belges, Rue Froissart, 121, Bruxelles.	2.300	5149. Nationale Federatie der Beroepsverenigingen van Patroons Elektriekers van België, Froissartstraat 121, Brussel.	2.300
5179. Fédération Belge de la Carrosserie, Place du Luxembourg, 12, Bruxelles.	290	5179. Belgische Federatie der Rijtuigmakerij en bijhorende Ambachten, Luxemburgplein 12, Brussel.	290

**

**

BUREAU INTERFÉDÉRAL N° 4.**INTERFEDERAAL BUREAU N° 4.****Production d'articles en bois.****Productie van houtartikelen.**

	Nombre de membres		Aantal leden
5080. Fédération Nationale des Scieries, Galerie du Centre, Bruxelles.	238	5080. Nationale Federatie der Zagerijen, Centrumgalerij, Brussel.	238
5089. Chambre Syndicale de la Tonnelierie et du Commerce de Futailles de Belgique, Rue Jolly, 41, Schaerbeek.	18	5089. Chambre Syndicale de la Tonnelierie et du Commerce de Futailles de Belgique, Jollystraat 41, Schaarbeek.	18
5154. Fédération Belge des Marchands de Bois de Mines « Fédémar », Place Albert 1 ^{er} , Charleroi.	399	5154. Fédération Belge des Marchands de Bois de Mines « Fédémar », Place Albert 1 ^{er} , Charleroi.	399
5069. Nationaal Verbond der Houtverwerkende Ambachten, Rue de la Loi, 106, Bruxelles.	1.730	5069. Nationaal Verbond der Houtverwerkende Ambachten, Wetstraat 106, Brussel.	1.730
5077. Fédération Nationale des Traverses et Bois pour Travaux Publics, Galerie du Centre, Bruxelles.	82	5077. Nationale Federatie van Dwarsliggers en Hout voor Openbare Werken, Centrumgalerij, Brussel.	82
5078. Fédération Nationale des Exploitants Forestiers, Galerie du Centre, Bruxelles.	100	5078. Nationale Federatie der Bosuitbaters, Centrumgalerij, Brussel.	100

**

**

BUREAU INTERFÉDÉRAL N° 5.**Production d'articles textiles.**

	Nombre de membres
5107. Fédération Nationale des Maîtres tailleurs et tailleuses de Belgique, Chaussée de Wavre, 83, Ixelles (Bruxelles).	
5134. Chambre Syndicale des Dentelles, Tulles et Broderies pour la lingerie, le Nappage, l'Ameublement, etc., Rue de Trèves, 112, Bruxelles.	30
5007. Algemeen Belgisch Vlasverbond, Oude Vestingstraat, 15, Courtrai.	2.332
5067. Nationaal Verbond der Zelfstandige Kleermakers, Rue de la Loi, 106, Bruxelles.	830
5013. Chambre Syndicale des Patrons Teinturiers-Dégraisseurs de Belgique, Rue de Trèves, 112, Bruxelles.	134
5074. Union professionnelle des Teinturiers-Dégraisseurs, Av. des Boulevards, 19, Bruxelles.	278

* * *

BUREAU INTERFÉDÉRAL N° 6.**Construction et les industries diverses.**

	Nombre de membres
5023. Fédération Nationale des Associations des Patrons Installateurs Sanitaires et de Chauffage au Gaz, Plombiers-Zingueurs et Ardoisiers-Couvreurs de Belgique, « F.B.I.C. » Rue des Six Jetons, 10, Bruxelles.	2.350
5030. Union Nationale des Entrepreneurs-Plafonneurs et cimentiers, U.N.E.P., Rue Royale, 79, Bruxelles.	824

INTERFEDERAAL BUREAU N° 5.**Productie van textielartikelen.**

	Aantal leden
5107. Fédération Nationale des Maîtres tailleurs et tailleuses de Belgique, Waverse Steenweg 83, Elsene (Brussel).	
5134. Chambre Syndicale des Dentelles, Tulles et Broderies pour la lingerie, le Nappage, l'Ameublement, etc., Trierstraat 112, Brussel.	30
5007. Algemeen Belgisch Vlasverbond, Oude Vestingstraat 15, Kortrijk.	2.332
5067. Nationaal Verbond der Zelfstandige Kleermakers, Wetstraat 106, Brussel.	830
5013. Chambre Syndicale des Patrons Teinturiers-Dégraisseurs de Belgique, Trierstraat 112, Brussel.	134
5074. Beroepsvereniging der Ververijen en Chemische Nieuwwaterrijen van België, V.C.N., Bolwerklaan 19, Brussel.	278

* * *

INTERFEDERAAL BUREAU N° 6.**Het bouwbedrijf en de diverse nijverheden.**

	Aantal leden
5023. Landsbond der Patroons Installateurs van Gezondheidsinrichtingen en Gasverwarmingen, Lood- en Zinkbewerkers, Zes Penningenstraat 10, Brussel.	2.350
5030. Nationaal Verbond der Aannemers Plafonneerders en Cementeerders, Koninklijkestraat 79, Brussel.	824

5034. Union Nationale des Entrepreneurs-Menuisiers et Charpentiers U.N.E.M. Rue des Poissonniers, 13, Bruxelles.	3.000	5034. Nationaal Verbond der Aannemers-Schrijnwerkers en Timmerlieden (Na.V.A.S.T.), Visverkopersstraat 13, Brussel.	3.000
5039. Fédération Nationale des Patrons Vitriers et Métiers Connexes de de Belgique, Rue des Poissonniers, 13, Bruxelles.	250	5039. Nationale Federatie der Meester-Glazenmakers en aanverwante bedrijven van België, Visverkopersstraat 13, Brussel.	250
5050. Fédération Nationale des Patrons Carreleurs et Mosaïstes de Belgique, Rue Royale, 79, Bruxelles.	294	5050. Nationale Federatie der Meester-Bevloerders en Mozaïekbewerkers van België, Koninklijkestraat 79, Brussel.	294
5051. Fédération Nationale des Entrepreneurs de Peinture et décor de Belgique, Rue d'Idalie, 20, Bruxelles.	1.739	5051. Nationale Federatie der Meester-Schilders en Sieraadschilders van België, Idaliestraat 20, Brussel.	1.739
5057. Union des Carrières et Scieries de Marbre de Belgique, Avenue de l'Opale, 50, Bruxelles.	50	5057. Union des Carrières et Scieries de Marbre de Belgique, Opaallaan 50, Brussel.	50
5058. Fédération Nationale des Patrons Tailleurs de Pierre Bleue et Granits de Belgique, Rue Royale, 79, Bruxelles.	290	5058. Nationale Bond der Meester-Steenkappers en granietbewerkers van België, Koninklijkestraat 79, Brussel.	290
5061. Union des Patrons Marbriers de Belgique, Rue Royale, 79, Bruxelles.	131	5061. Unie der Patroons-Marmerbewerkers van België, Koninklijkestraat 79, Brussel.	131
5110. Fédération des Entrepreneurs Belges de Voirie, Rue des Poissonniers, 13, Bruxelles.	600	5110. Verbond der Belgische Aannemers van Wegeniswerken, Visverkopersstraat 13, Brussel.	600
5118. Fédération Nationale Belge du Bâtiment et des Travaux Publics, Rue de l'Etuve, 12, Bruxelles.	4.800	5118. Belgische Landsbond der Bouwbedrijven en Openbare Werken, Stoofstraat 12, Brussel.	4.800
5066. Nationaal Verbond der Vrije Meester-Schilders, Rue de la Loi, 106, Bruxelles.	1.070	5066. Nationaal Verbond der Vrije Meester-Schilders, Wetstraat 106, Brussel.	1.070
5059. Union Belge des Installateurs du Chauffage Central, Rue du Moniteur, 9, Bruxelles.	324	5059. Unie der Belgische Installateurs in Centrale verwarming, Verluchting en pijpleidingen, Moniteurstraat 9, Brussel.	324
5063. Fédération des Industries diverses de la Construction, Avenue Louise, 35, Bruxelles.		5063. Federatie der Verschillende Ambachten van het Bouwbedrijf, Louizalaan 35, Brussel.	

BUREAU INTERFÉDÉRAL N° 7.**Arts graphiques.**

	Nombre de membres
5028. Fédération des Unions Professionnelles Photographiques de Belgique, Avenue Paul Deschanel, 130, Bruxelles.	1.200
5105. Union des Industries Graphiques et du Livre « Unigra », Place du Petit Sablon, 8, Palais d'Egmont, Bruxelles.	1.600
5176. Vereniging tot bevordering van het Vlaamse Boekwezen, Rue du Chêne, 5, Bruxelles.	575
5181. Nationaal Verbond der Beroepsfotografen, Rue de la Loi, 106, Bruxelles.	

* * *

BUREAU INTERFÉDÉRAL N° 8.**Métiers d'art et de précision.**

	Nombre de membres
5008. Association Professionnelle des Opticiens de Belgique, Rue Capitaine Crespel, 26, Ixelles.	377
5016. Union Nationale des Laboratoires de Prothèse Dentaire U.N.L.P., Rue Philippe Baucq, 139, Etterbeek.	145
5171. Chambre Syndicale de l'Art Funéraire, Rue de Trèves, 112, Bruxelles.	16
5178. Comité National de la Bijouterie, Rue Philippe de Champagne, 52, Bruxelles.	1.850

* * *

INTERFEDERAAL BUREAU N° 7.**Graphische kunsten.**

	Aantal leden
5028. Nationale Federatie der Fotografische beroepsverenigingen van België, Paul Deschanellaan 130, Brussel.	1.200
5105. Unie der Grafische en Boeknijverheden Egmontpaleis, Kleine Zavel 8, Brussel.	1.600
5176. Vereniging tot bevordering van het Vlaamse Boekwezen, Eikstraat 5, Brussel.	575
5181. Nationaal Verbond der Beroepsfotografen, Wetstraat 106, Brussel.	

* * *

INTERFEDERAAL BUREAU N° 8.**Kunstambachten en precisiebedrijven.**

	Aantal leden
5008. Beroepsvereniging der Optiekers van België, Kap. Crespelstraat 26, Elsene.	377
5016. Nationale Vereniging der Tandtechnische Laboratoria, Philippe Baucqstraat 139, Etterbeek.	145
5171. Chambre Syndicale de l'Art Funéraire, Trierstraat 112, Brussel.	16
5178. Nationaal Comité der Juweliers, Filips de Champagnestraat 52, Brussel.	1.850

* * *

BUREAU INTERFÉDÉRAL N° 9.

Entreprises de soins personnels, production d'articles destinés aux soins corporels et de produits d'entretien.

	Nombre de membres
5088. Fédération Nationale des Coiffeurs de Belgique, Place du Béguinage, 8, Bruxelles	5.552

* * *

BUREAU INTERFÉDÉRAL N° 10.

Commerce de produits alimentaires et de consommation en général.

	Nombre de membres
5032. Union professionnelle des Représentants Concessionnaires Autonomes en produits Alimentaires et Connexes, Rue Beeckman, 105, Uccle-Bruxelles.	38
5047. Fédération des Unions Professionnelles Reconnues des Charbonniers Détaillants de Belgique, Boulevard Emile Jacqmain, 88, Bruxelles.	5.221
5098. Fédération Nationale des Négociants de Volailles, Gibiers et Traiteurs de Belgique, Boulevard de l'Abattoir, 21, Bruxelles,	231
5104. Fédération Nationale Belge de Détaillants en Fruits, Légumes et Primeurs, Boulevard Adolphe Max, 55, Bruxelles.	1.702
5177. Confédération Nationale Belge des Industries et du Commerce des Vins Rue de Trèves, 49, Bruxelles.	601

INTERFEDERAAL BUREAU N° 9.

Onderneming voor lichaamsverzorging, de productie van artikelen bestemd voor lichaamsverzorging en van onderhoudsprodukten.

	Aantal leden
5088. Nationaal Verbond der Haarkappers van België, Begijnhofplaats 8, Brussel.	5.552

* * *

INTERFEDERAAL BUREAU N° 10.

Handel in voedings- en verbruiksprodukten in het algemeen.

	Aantal leden
5032. Union professionnelle des Représentants Concessionnaires Autonomes en produits Alimentaires et Connexes, Beeckmanstraat 105, Ukkel-Brussel.	38
5047. Federatie der erkende Beroepsverenigingen van Kolenkleinhandelaars van België, Emile Jacqmainlaan 88, Brussel.	5.221
5098. Nationale Federatie der Poeldeniers, Wildhandelaars en Tafelhouders van België, Slachthuislaan 21, Brussel.	231
5104. Belgische Nationale Federatie van de Kleinhandelaars in fruit, groenten en primeurs, Adolphe Maxlaan 55, Brussel.	1.702
5177. Belgische Nationale Confederatie van de Handel in Wijnen, Geestrijke Dranken en Likeuren, Trierstraat 49, Brussel.	601

5141. Fédération Nationale des Poissonniers-Détaillants, Quai au Bois à Brûler, 19a, Bruxelles.	259	5141. Nationale Federatie der Viskleinhandelaars, Brandhoutkaai 19a, Brussel.	259
5143. Fédération des Groupements de Négociants en Grains de Belgique, Boulevard Wahis, 49, Bruxelles.	802	5143. Fédération des Groupements de Négociants en Grains de Belgique, Wahislaan 49, Brussel.	802
5065. « Navemha » Fédération Nationale des Cremiers et Laitiers, Koornmarkt 14, Gand.	2.666	5065. « Navemha » Nationaal Verbond der Melk- en Zuivelhandelaars, Koornmarkt 14, Gent.	2.666
5018. Fédération Nationale des Négociants Détaillants en Engrais Chimiques, Rue de la Concorde, 25, Bruxelles.	1.200	5018. Nationale Beroepsgroepering der Kleinhandelaars in Meststoffen, Concordiastraat 25, Brussel.	1.200
5147. Association des Commerçants de la Bourse aux Grains, Place du Marché, 27, Liège.	749	5147. Association des Commerçants de la Bourse aux Grains, Place du Marché 27, Luik.	749
5169. Association Professionnelle des Importateurs de Semences, Paul Ganthier, Wanze-Huy.	79	5169. Belgische Federatie der Hofzaden, Paul Ganthier, Wanze-Hoei.	79
5026. Union Professionnelle Belge des Négociants en Vins et Spiritueux, Rue de Trèves, 49, Bruxelles.	520	5026. Belgische Beroepsvereniging der Handelaars in Wijnen en Spiritualiën, Trierstraat 49, Brussel.	520

* *

* *

BUREAU INTERFÉDÉRAL N° 11.

INTERFEDERAAL BUREAU N° 11.

Commerce de vêtements
et des articles de protection.Handel in kleren
en beschermingsartikelen.

	Nombre de membres		Aantal leden
5011. Fédération Nationale des Unions Professionnelles Provinciales des Négociants en Cuirs et Peaux Tannés et Fournitures en général pour la Cordonnerie, Rue du Trône, 118, Bruxelles.	304	5011. Nationale Bond der Provinciale Beroepsverenigingen der Handelaars en Crispijnen in Leder en Gelooide Vellen en Algemene Benodigdheden voor de Schoenmakerij, Troonstraat 118, Brussel.	304
5068. Nationaal Verbond der Textielde-taillanten, (Navetex), Rue de la Loi, 106, Bruxelles.	1.646	5068. Nationaal Verbond der Textielde-taillanten, (Navetex), Wetstraat 106, Brussel.	1.646

5165. Union Nationale des Détaillants en Textile, Sint-Jansplein 45, Anvers.	843	5165. Nationale Beroepsvereniging der Kleinhandelaars in Textielwaren, Sint-Jansplein 45, Antwerpen.	843
5140. Corporation des Négociants et Fabricants de Parapluies de Belgique, Rue de l'Evêque, 19, Bruxelles.	83	5140. Corporation des Négociants et Fabricants de Parapluies de Belgique, Bisschopstraat 19, Brussel.	83
5142. Chambre Syndicale de Fourrure de Belgique. Grand Sablon, 40, Bruxelles.	195	5142. Chambre Syndicale de Fourrure de Belgique. Grote Zavel 40, Brussel.	195

* *

* *

BUREAU INTERFÉDÉRAL N° 12.**INTERFEDERAAL BUREAU N° 12.****Commerce des articles pour l'habitation et l'organisation de l'habitation.****Handel in artikelen voor woning en woninginrichting.**

	Nombre de membres		Aantal leden
5086. Union des Fleuristes de Belgique, Gemeentestraat 11, Anvers.	386	5086. Union des Fleuristes de Belgique, Gemeentestraat 11, Antwerpen.	386
5004. Union Professionnelle des Négociants en Meubles, Rue du Lombard, 22, Bruxelles.	110	5004. Nationale Vereniging der Meubelhandaars, Lombardstraat 22, Brussel.	110
5079. Fédération Nationale des Négociants en Bois, Galerie du Centre, 5 ^{me} étage, Rue de la Fourche, Bruxelles.	679	5079. Nationale Federatie der Houthandelaars, Centrumgalerij, 5 ^e verd., Greepstraat, Brussel.	679

* *

* *

BUREAU INTERFÉDÉRAL N° 14.**INTERFEDERAAL BUREAU N° 14.****Commerce des articles nécessaires à l'exercice d'une profession ou d'un emploi, des articles de travail, ainsi que des articles ménagers.****Handel in artikelen nodig voor de uitoefening van een beroep of betrekking, in arbeids- en huishoudartikelen.**

	Nombre de membres		Aantal leden
5114. Union des Papetiers Détaillants de Belgique, Rue de la Victoire, 123, Saint-Gilles-Bruxelles.	382	5114. Unie der Papierdetaillanten van België, Zegestraat 123, Brussel.	382
5172. Chambre Syndicale des Distributeurs et des Techniciens de la Mécanographie Belge, Rue des Bouchers, 66, Bruxelles.	238	5172. Belgische Syndikale Kamer der Verdelers en Techniekers van Kantoor machines, Beenhouwersstraat 66, Brussel.	238

BUREAU INTERFÉDÉRAL N° 15.

Commerce des articles nécessaires à l'étude,
l'éducation, le délassement et le sport.

Nombre
de membres

5096. Union Nationale des Radio Détaillants et Techniciens de Belgique,
Rue Metsys, 40,
Schaerbeek. 664

**

BUREAU INTERFÉDÉRAL N° 16.

Entreprises ambulantes.

Nombre
de membres

5006. Union Nationale pour la Défense du métier de colportage, foires et marchés,
Rue de l'Association, 22,
Bruxelles. 5.800

5073. Nationaal Verbond van Belgische Circusbestuurder-Eigenaars,
Lange Kruisstraat, 7,
Gand. 14

**

BUREAU INTERFÉDÉRAL N° 17.

Hôteliers, Restaurateurs, Cafetiers, Exploitants de Cinéma, de Théâtre, ainsi que les Exploitants d'autres entreprises de divertissement.

Nombre
de membres

5157. Fédération Nationale de l'Hôtellerie Belge,
Place Quetelet, 2,
Bruxelles. 23.508

INTERFEDERAAL BUREAU N° 15.

Handel in artikelen nodig voor de studie,
de opvoeding, de ontspanning en de sport.

Aantal
leden

5096. Nationale Vereniging der Radio-kleinhandelaars en Technici van België,
Metsijsstraat 40,
Brussel. 664

**

INTERFEDERAAL BUREAU N° 16.

Ambulante bedrijven.

Aantal
leden

5006. Landelijke Beroepsvereniging ter Verdediging van het markt- straat- en voorbedrijf,
Bondstraat 22,
Brussel. 5.800

5073. Nationaal Verbond van Belgische Circusbestuurder-Eigenaars,
Lange Kruisstraat 7,
Gent. 14

**

INTERFEDERAAL BUREAU N° 17.

Hotel-, Restaurant- of Caféhouders, Bioscoop en Schouwburgondernemers alsmede de Ondernemers van andere vermakelijkheidsinrichtingen.

Aantal
leden

5157. Fédération Nationale de l'Hôtellerie Belge,
Queteletplein 2,
Brussel. 23.508

5082. Confédération Nationale des Unions
professionnelles des Cafetiers, Hô-
teliers et Restaurateurs de Belgique,
Boulevard Anspach, 24,
Bruxelles. 16.827

5124. Chambre Syndicale Belge de la
Cinématographie,
Avenue de l'Astronomie, 22,
Bruxelles. 65

* * *

BUREAU INTERFÉDÉRAL N° 18.

Entreprises de communications et de transport.

	Nombre de membres
5010. Fédération des Expéditeurs de Bel- gique, Rue Vanden Boogaerde, 19, Bruxelles.	414
5163. Fédération Nationale des Bateliers pour la Navigation Intérieure et Rhénane, Kipdorp, 11, Anvers.	2.400
5183. Fédération Nationale des Unions Professionnelles d'Affréteurs de Bel- gique, Ellermanstraat, 10-12, Anvers.	
5184. Union d'Armateurs Belges de Navi- gation Fluviale et Rhénane, Meir, 19, Anvers.	

5082. Landelijke Confederatie der Be-
roepsverenigingen van Herbergiers,
Hôtel- en Restauranthouders van
België.
Anspachlaan 24,
Brussel. 16.827

5124. Chambre Syndicale Belge de la
Cinématographie,
Sterrekundelaan 22,
Brussel. 65

* * *

INTERFEDERAAL BUREAU N° 18.

Verkeers- en transportondernemingen.

	Aantal leden
5010. Federatie der Expeditors van België, Van den Bogaerdestraat 19, Brussel.	414
5163. Nationale Schippersfederatie voor Binnenvaart en Rijnvaart. Kipdorp 11, Antwerpen.	2.400
5183. Nationale Federatie van de Vak- verenigingen der Bevrachters van België, Ellermanstraat 10-12, Antwerpen.	
5184. Vereniging van Belgische Reders der Binnen- en Rijnvaart, Meir 19, Antwerpen.	